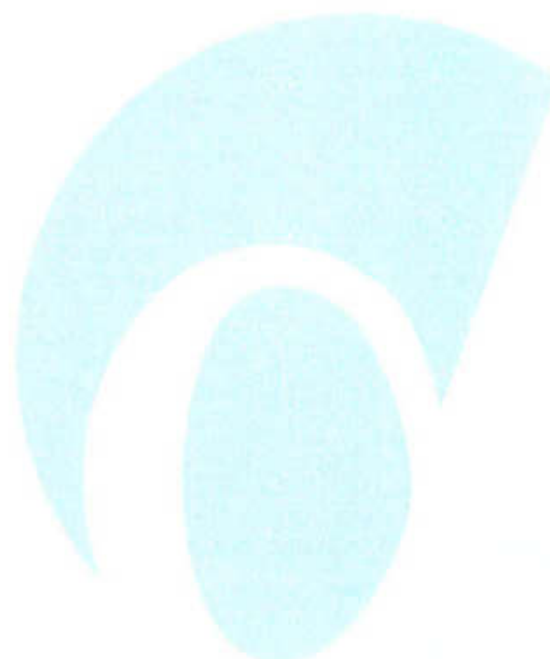


SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

o audite účtovnej závierky za hospodársky rok končiaci

31.12.2025 spoločnosti CHIRANA Medical, a.s.

/štatutárnemu orgánu a akcionárom spoločnosti /



Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti

CHIRANA Medical a.s.

IČO: 36 322 300

(„Spoločnosť“),

ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2025, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2025 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných audítorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti sme nezávislí v zmysle Medzinárodného etického kódexu pre účtovných odborníkov (vrátane Medzinárodných štandardov nezávislosti), ktorý vydala Rada pre medzinárodné etické štandardy účtovníkov v znení schválenom Slovenskou komorou audítorov (ďalej len „Etický kódex audítora“), vrátane etických požiadaviek zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, v platnom znení (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“), ktoré sa vzťahujú na audity účtovných závierok v Slovenskej republike. Splnili sme aj ostatné povinnosti týkajúce sa etiky v zmysle Etického kódexu audítora a etických požiadaviek zákona o štatutárnom audite. Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a vernú prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so zákonom o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora¹ za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných audítorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivo alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných audítorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme audítorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame audítorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných audítorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť

¹Pod pojmom „audítora“ sa rozumie „štatutárny audítora“ alebo „audítorská spoločnosť“ definovaní v §2, ods.2 a 3 zákona o štatutárnom audite.

Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.

- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

So štatutárnym orgánom komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a harmonograme auditu a o významných zisteniach auditu, vrátane všetkých významných nedostatkov internej kontroly, ktoré počas nášho auditu zistíme.

Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámiť sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdiť, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2025 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

Piešťany, 9. júna 2026



ALFA AUDIT, s.r.o.

auditorská spoločnosť číslo licence 93

Ing. Jarmila B o k o r o v á

Zodpovedný audítor, číslo licence 175

Príloha :

Účtovná závierka zostavená k 31.12.2025

Výročná správa za hospodársky rok končiaci 31.12.2025

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

podnikateľov v podvojnom účtovníctve



zostavená k 3 1 . 1 2 . 2 0 2 5

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píše zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.

Údaje sa vyplňajú paličkovým písmom (podľa tohto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

Á Ā B Ć D Ě F G H Í J K L M N O P Q R Š T Ú V X Ý Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo 2 0 2 0 1 8 1 3 0 6 IČO 3 6 3 2 2 3 0 0 SK NACE 3 2 . 5 0 . 0	Účtovná závierka X riadna mimoriadna priebežná	Účtovná jednotka malá X veľká (vyznačí sa x)	Mesiac Rok od 1 2 0 2 5 do 1 2 2 0 2 5 Bezprostredne predchádzajúce obdobie od 1 2 0 2 4 do 1 2 2 0 2 4
---	---	---	--

Priložené súčasti účtovnej závierky

X Súvaha (Úč POD 1-01)
(v celých eurách)X Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01)
(v celých eurách)X Poznámky (Úč POD 3-01)
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

CHIRANA Medical, a.s.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica

Číslo

Nám. Dr. A. Schweitzera 194

PSČ

Obec

91601 Stará Turá

Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti

OR OS Trenčín, odd. Sa, vložka č.: 1028

2 / R

Telefónne číslo

Faxové číslo

+ 4 2 1 9 1 8 9 3 2 8 9 4

E-mailová adresa

medical@chirana.eu

Zostavená dňa:

2 7 . 0 3 . 2 0 2 6

Schválená dňa:

. . 2 0

Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Korekcia - časť 2	Netto 3
	SPOLU MAJETOK r. 02 + r. 33 + r. 74	01	2 1 7 4 4 7 5 6	1 5 2 7 2 7 5 9	
			6 4 7 1 9 9 7	1 8 2 2 5 5 8 8	
A.	Neobežný majetok r. 03 + r. 11 + r. 21	02	9 6 5 5 1 4 6	3 2 2 6 2 5 7	
			6 4 2 8 8 8 9	3 1 4 5 1 7 5	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)	03	5 3 5 1 1 4 7	1 1 7 6 0 4 5	
			4 1 7 5 1 0 2	6 0 3 2 5 6	
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	04	4 0 0 2 7 6 9	2 0 7 0 4 8	
			3 7 9 5 7 2 1	5 9 9 7 6 3	
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	05	2 1 9 9 8		
			2 1 9 9 8	3 4 9 3	
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	06	3 5 7 3 8 3		
			3 5 7 3 8 3		
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	07			
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	08			
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - /093/	09	9 6 8 9 9 7	9 6 8 9 9 7	
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - /095A/	10			
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)	11	4 3 0 3 9 9 9	2 0 5 0 2 1 2	
			2 2 5 3 7 8 7	2 5 4 1 9 1 9	
A.II.1.	Pozemky (031) - /092A/	12			
				9 1 5	
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	13			
				2 2 0 8 6 8	
3.	Samostatné hnuteľné veci a súbory hnuteľných vecí (022) - /082, 092A/	14	3 9 0 1 5 1 4	1 6 9 5 8 1 2	
			2 2 0 5 7 0 2	1 9 7 1 1 3 2	



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
			Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	Netto	Netto 3
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085, 092A/	15			
5.	Základné stádo a ľahné zvieratá (026) - /086, 092A/	16			
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	17	2 7 0 9 7 7 4 8 0 8 5	2 2 2 8 9 2	2 2 5 6 1 5
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - /094/	18	5 8 9 5 9	5 8 9 5 9	1 2 3 3 8 9
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - /095A/	19	7 2 5 4 9	7 2 5 4 9	
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/- 097) +/- 098	20			
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21			
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) - /096A/	22			
2.	Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) - /096A/	23			
3.	Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) - /096A/	24			
4.	Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	25			
5.	Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) - /096A/	26			
6.	Ostatné pôžičky (067A) - /096A/	27			
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A, 06XA) - /096A/	28			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
				Brutto - časť 1 Netto 2	
				Korekcia - časť 2	Netto 3
8.	Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) - /096A/	29			
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30			
10.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - /096A/	31			
11.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - /095A/	32			
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33	1 2 0 3 1 9 2 7	1 1 9 8 8 8 1 9	
			4 3 1 0 8		1 4 9 5 1 4 7 5
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34	4 4 8 4 4 2 9	4 4 8 1 3 3 5	
			3 0 9 4		5 1 0 6 5 5 8
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	35	2 5 4 5 0 5 5	2 5 4 5 0 0 2	
			5 3		2 7 7 5 3 9 8
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36	1 3 5 6 7 2 7	1 3 5 4 9 0 9	
			1 8 1 8		1 4 5 0 5 3 7
3.	Výrobky (123) - /194/	37	4 3 7 6 6 6	4 3 7 3 5 6	
			3 1 0		4 1 7 6 6 8
4.	Zvieratá (124) - /195/	38			
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	39	1 1 2 4 5 6	1 1 1 5 4 3	
			9 1 3		4 4 2 8 3 9
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - /391A/	40	3 2 5 2 5	3 2 5 2 5	
					2 0 1 1 6
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41	1 0 2 2 3 8	1 0 2 2 3 8	
					6 3 9 5 9
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Netto 2	
				Korekcia - časť 2	Netto 3
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	43			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	44			
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	45			
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	47			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	48			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 356A, 35XA) - /391A/	49			
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50			
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51	1 9 3 7 6	1 9 3 7 6	
					2 8 0 9 7
8.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	52	8 2 8 6 2	8 2 8 6 2	
					3 5 8 6 2
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 58 až r. 65)	53	7 0 1 6 8 6 0	6 9 7 6 8 4 6	
			4 0 0 1 4		9 2 3 6 2 0 5
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 55 až r. 57)	54	6 8 0 4 5 1 0	6 7 6 4 4 9 6	
			4 0 0 1 4		8 8 7 4 5 3 1
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55			
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	2	
				Brutto - časť 1 Korekcia - časť 2	
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	6 8 0 4 5 1 0	6 7 6 4 4 9 6	
			4 0 0 1 4		8 8 7 4 5 3 1
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	58			
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59			
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľa- dávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60			
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61			
6.	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62			
7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63	1 9 3 4 4 2	1 9 3 4 4 2	
					3 3 7 7 8 3
8.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64			
9.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65	1 8 9 0 8	1 8 9 0 8	
					2 3 8 9 1
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66			
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepoje- ných účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67			
2.	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobé- ho finančného majetku v prepojených účtov- ných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68			
3.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podieľy (252)	69			
4.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70			



Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1	Brutto - časť 1	
				Netto 2	
				Korekcia - časť 2	Netto 3
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71		4 2 8 4 0 0	4 2 8 4 0 0
					5 4 4 7 5 3
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72		1 2 0 5 2	1 2 0 5 2
					1 1 4 8
2.	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73		4 1 6 3 4 8	4 1 6 3 4 8
					5 4 3 6 0 5
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74		5 7 6 8 3	5 7 6 8 3
					1 2 8 9 3 8
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75		1 0 9 0	1 0 9 0
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76		5 6 5 9 3	5 6 5 9 3
					1 2 8 9 3 8
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	77			
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	78			

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY r. 80 + r. 101 + r. 141	79	1 5 2 7 2 7 5 9	1 8 2 2 5 5 8 8
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80	1 0 9 7 0 7 1 5	1 1 9 3 9 1 7 8
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81	6 6 4 0 0 0	6 6 4 0 0 0
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82	6 6 4 0 0 0	6 6 4 0 0 0
2.	Zmena základného imania +/- 419	83		
3.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/-/353)	84		
A.II.	Emisné ážio (412)	85		
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86		
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87	1 3 2 8 0 0	1 3 2 8 0 0
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88	1 3 2 8 0 0	1 3 2 8 0 0
2.	Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podieľy (417A, 421A)	89		



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90		
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
2.	Ostatné fondy (427, 42X)	92		
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93		
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		
2.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasťí (+/- 415)	95		
3.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	96		
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97	1 1 1 4 2 3 7 9	1 0 8 1 9 4 4 6
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98	1 1 1 4 2 3 7 9	1 0 8 1 9 4 4 6
2.	Neuhrazená strata minulých rokov (-/429)	99		
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdo- ble po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100	- 9 6 8 4 6 4	3 2 2 9 3 2
B.	Závazky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101	3 8 6 5 8 1 1	5 5 9 5 0 0 8
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102	1 1 4 9 1	2 2 0 7 9
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103		
1.a.	Závazky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	104		
1.b.	Závazky z obchodného styku v rámci podielo- vej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106		
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108		
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110		
6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	111		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113		
9.	Závazky zo sociálneho fondu (472)	114	1 1 4 9 1	2 2 0 7 9
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116		
12.	Odložený daňový záväzok (481A)	117		



Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118	7 6 8 4 7	8 6 8 2 8
B.II.1.	Zákonné rezervy (451A)	119		
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120	7 6 8 4 7	8 6 8 2 8
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121	8 5 3 8 6 5	1 5 9 4 4 6 5
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122	2 0 3 4 2 4 1	2 8 3 6 5 3 3
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r. 124 až r. 126)	123	8 7 6 4 2 0	9 4 8 9 6 0
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124		
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125		
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	8 7 6 4 2 0	9 4 8 9 6 0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127		
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128	4 6 8 0 5 1	1 1 6 2 0 5 1
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129		
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	130		
6.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	131	2 1 2 8 3 1	2 4 3 9 3 4
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132	1 4 0 4 4 0	1 5 1 9 8 2
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	3 0 7 9 7	2 8 5 0 5
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134		
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135	3 0 5 7 0 2	3 0 1 1 0 1
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136	1 4 8 7 6 7	2 1 6 3 0 3
B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	137	1 3 2 0 3 6	1 9 5 9 9 1
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	1 6 7 3 1	2 0 3 1 2
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139	7 4 0 6 0 0	8 3 8 8 0 0
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-255A)	140		
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 142 až r. 145)	141	4 3 6 2 3 3	6 9 1 4 0 2
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143	1 7 0 6	
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144	2 4 0 2 9 6	3 9 0 3 5 6
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145	1 9 4 2 3 1	3 0 1 0 4 6



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Čistý obrat (časť účt. tr. 6 podľa zákona)	01	9 2 4 1 7 1 2	1 5 1 5 3 2 5 3
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02	1 1 7 4 7 4 9 6	1 5 8 6 9 7 8 6
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	03	5 9 6 6 2 0	1 1 5 3 0 4 0
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04	7 1 8 1 8 5 2	1 3 8 5 9 2 0 9
III.	Tržby z predaja služieb (602, 606)	05	1 4 6 3 2 4 0	1 4 1 0 0 4
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtová skupina 61)	06	- 8 8 1 3 8	- 1 0 1 6 9
V.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	9 7 5 4 9 3	7 7 2 4 2
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08	1 0 3 1 9 1 0	1 4 6 5 8
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09	5 8 6 5 1 9	6 3 4 8 0 2
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10	1 2 6 2 0 1 5 8	1 5 3 6 6 2 5 6
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 507)	11	4 2 7 8 7 1	8 4 6 1 3 2
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12	5 1 7 2 7 8 2	7 2 1 1 1 2 3
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13	2 8 7	
D.	Služby (účtová skupina 51)	14	1 0 4 9 1 1 0	1 3 1 3 2 0 7
E.	Osobné náklady (r. 16 až r. 19)	15	4 7 1 2 9 4 6	4 9 4 4 2 3 9
E.1.	Mzdové náklady (521, 522)	16	3 3 0 5 1 7 0	3 4 5 9 1 8 8
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18	1 2 2 7 7 0 0	1 2 8 1 4 3 5
4.	Sociálne náklady (527, 528)	19	1 8 0 0 7 6	2 0 3 6 1 6
F.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	20	3 4 0 7 7	1 0 9 8 3
G.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21	9 4 0 5 9 1	9 6 9 3 5 2
G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22	9 4 0 5 9 1	9 6 9 3 5 2
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23		
H.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	24	1 8 6 5 9 9	6 9 6 7
I.	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)	25	- 6 5 1 3	6 6 2 0
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	26	1 0 2 4 0 8	5 7 6 3 3
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27	- 8 7 2 6 6 2	5 0 3 5 3 0



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28	3 4 7 9 0 1 7	5 8 4 9 8 6 4
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29	6 0 5 8	1 3 7 9 2
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30		
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31		
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32		
2.	Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33		
3.	Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34		
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35		
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36		
2.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37		
3.	Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38		
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39	4 1 1 7	8 2 0 7
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40		
2.	Ostatné výnosové úroky (662A)	41	4 1 1 7	8 2 0 7
XII.	Kurzové zisky (663)	42	1 9 4 1	5 5 8 5
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	43		
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44		
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45	1 4 4 4 9 1	1 5 6 1 9 5
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46		
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47		
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48		
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49	1 3 0 7 7 5	1 3 9 2 1 3
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50	5 6 3 7 4	2 8 2 6 8
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51	7 4 4 0 1	1 1 0 9 4 5
O.	Kurzové straty (563)	52	8 9 5 5	1 0 0 9 9
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53		
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54	4 7 6 1	6 8 8 3



Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
***	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)	55	- 1 3 8 4 3 3	- 1 4 2 4 0 3
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56	- 1 0 1 1 0 9 5	3 6 1 1 2 7
R.	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57	- 4 2 6 3 1	3 8 1 9 5
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58	4 3 6 9	3 2 7 7 1
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59	- 4 7 0 0 0	5 4 2 4
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60		
****	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61	- 9 6 8 4 6 4	3 2 2 9 3 2

Poznámky účtovnej závierky k 31. 12. 2025

zostavené v zmysle Prílohy č.1(druhá časť) k opatreniu č. MF/23377/2014-74, v znení opatrenia MF SR č. 19926/2015-74

Čl. I
Všeobecné informácie

- 1) **Názov právnickej osoby:** CHIRANA Medical, a. s.
Sídlo právnickej osoby: Nám. Dr. Alberta Schweitzera 194, 916 01 Stará Turá

Akciová spoločnosť CHIRANA Medical (ďalej len „spoločnosť“ alebo „účtovná jednotka“) bola založená rozhodnutím zakladateľa, zakladateľskou listinou zo dňa 17.12.2001 (notárska zápisnica N848/01, NZ 810/01 zo dňa 17. 12. 2001) jednorázovo a prijatím stanov § 172 a nasl. Zák. č. 513/1991 Zb.(Obch. zák.) **Spoločnosť vznikla** dňom zápisu do Obchodného registra Okresného súdu v Trenčíne **31.01.2002 Oddiel: Sa vložka číslo: 10282/R.**

Akciová spoločnosť je súkromnou akciovou spoločnosťou so zapísaným a v plnom rozsahu splateným základným imanom k 31.12.2025 v celkovej výške 664 000 EUR.

Hlavnými vykonávanými činnosťami vzhľadom na dosahované tržby a predmet podnikania účtovnej jednotky sú:

- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti
- kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti - veľkoobchod v rozsahu voľnej živnosti
- sprostredkovanie obchodu, služieb a výroby v rozsahu voľnej živnosti
- prenájom strojov a prístrojov
- vývoj, výroba a servis výrobkov zdravotníckej techniky
- výskum a vývoj v oblasti zdravotníckej techniky
- reklamné činnosti, propagácia
- konzultačná a poradenská činnosť v rozsahu voľnej živnosti
- zámočníctvo - výroba
- zvaračské práce
- kovoobrábanie
- galvanizácia
- bezpečnostnotechnické služby
- výchova a vzdelávanie v oblasti ochrany práce
- technik požiarnej ochrany

- 2) Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v inej účtovnej jednotke.

Spoločnosť ručí za záväzky spoločnosti CHIRANA, a.s., Nám. Dr. A. Schweitzera 194, 916 01 Stará Turá, IČO 35 838 701, a to za záväzky :

- z čerpaného kontokorentného a termínového úveru voči VUB, a.s. v hodnote aktuálneho zostatku súčasných a budúcich záväzkov formou ručiteľských listín a zmluvou o zriadení záložného práva na nehnuteľný a nehnuteľný majetok.

Ako najvyššia hodnota istiny do ktorej sa zabezpečená pohľadávka zabezpečila, sa určila hodnota 6.000.000 EUR.

K 31.12.2025 predstavovala suma čerpaného termínovaného úveru zostatok v sume 0 EUR a kontokorentného úveru 0 EUR, pričom nevyčerpaná hodnota úverového rámca kontokorentného úveru k 31.12.2025 predstavovala hodnotu 3.000.000 EUR.

Okrem uvedeného ručenia voči VÚB, a.s. spoločnosť uzavrela zmluvu o záložnom práve k hnuťným veciam s Ministerstvom hospodárstva SR (CNC BUMOTEC) vo výške zaistenej istiny pohľadávky 585.862,90€. Toto záložné právo je zriadené ako protihodnota poskytnutého nenávratného príspevku v rámci projektu Inovácia výrobného procesu CHIRANA Medical, a.s., ktorý bol realizovaný v r.2022-2023. Toto záložné právo bude zriadené na dobu udržateľnosti do r.2028.

3) Individuálna účtovná závierka za bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie roka 2024 bola schválená valným zhromaždením spoločníkov spoločnosti dňa 26.06.2025.

Spoločnosť v zmysle § 23 až 23c zákona o účtovníctve doručila k zverejneniu správcovi registra nasledovné dokumenty :

- riadnu individuálnu účtovnú závierku za účtovné obdobie od 01.01.2024 do 31.12.2024 dňa 21.03.2025,
- oznámenie o dátume schválenia účtovnej závierky za obdobie od 01.01.2024 do 31.12.2024 dňa 26.06.2025
- správu audítora k riadnej individuálnej účtovnej závierke za účtovné obdobie od 01.01.2024 do 31.12.2024 dňa 06.03.2026
- individuálnu výročnú správu za obdobie od 01.01.2024 do 31.12.2024 dňa 06.03.2026

Všetky vyššie uvedené dokumenty sú zverejnené v Registri účtovných závierok MF SR.

4) Účtovná závierka za účtovné obdobie kalendárneho roka 2025 je zostavená ako riadna, po uzavretí účtovných kníh k 31.12.2025 na základe povinnosti vyplývajúcej z § 17 ods. 6 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (ďalej len „zákon“) za účtovné obdobie od 1.1.2025 do 31.12.2025. Účtovná závierka za účtovné obdobie roka 2025 bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania spoločnosti a to aj po zohľadnení možných rizík v súvislosti s vojnovým stavom medzi Ukrajinou a Ruskom a sankcií EÚ voči Ruskej federácii, ktoré by nemali spôsobiť zastavenie podnikateľských aktivít účtovnej jednotky. Zostavená účtovná závierka spoločnosti podlieha auditu na základe ustanovenia § 19 zákona o účtovníctve.

5) Údaje o skupine účtovných jednotiek :

Od 08.03.2016 sa stala jediným akcionárom účtovnej jednotky CHIRANA Medical, a.s. materská spoločnosť CHIRANA, a.s. /IČO 35838701/, ktorá k 31.12.2025 vlastní 100% akcií účtovnej jednotky. Od roku 2016 nezostavovala nová materská spoločnosť CHIRANA, a.s. za konsolidovanú skupinu podnikov konsolidovanú účtovnú závierku podľa medzinárodných účtovných štandardov, nakoľko jej táto povinnosť nevznikla v zmysle §22, zákona č.431/2002 Z.z.. Rovnako ani za účtovné obdobie r.2025 nevzniká povinnosť zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky, nakoľko neboli naplnené podmienky v zmysle § 22, zákona č. 431/2002 Z.z..

- a) materská spoločnosť CHIRANA, a.s. Stará Turá, nemá za rok 2025 povinnosť zostaviť konsolidovanú účtovnú závierku, nakoľko nesplnila podmienky pre zostavenie uvedené v § 22, zákon č. 431/2002 Z.z.
- b) adresa materskej spoločnosti CHIRANA, a.s. je na Nám. Dr. A. Schweitzera 194, 916 01 Stará Turá
- c) účtovná jednotka nie je materskou účtovnou jednotkou

6) Informácie o priemernom prepočítanom počte zamestnancov:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	193	207
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	181	206
- počet vedúcich zamestnancov	15	15

Čl. II

Informácie o prijatých postupoch

- 1) Účtovná závierka za účtovné obdobie kalendárneho roka 2025 bola zostavená za predpokladu nepretržitého pokračovania spoločnosti vo svojej činnosti.
- 2) Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované počas celého bežného účtovného obdobia a k zmenám, ktoré by mali vplyv na hodnotu majetku, záväzkov, vlastného imania a výsledku hospodárenia účtovnej jednotky počas roka 2025 nedošlo.

- 3) Účtovnej jednotke nie sú známe transakcie neuvádzané v súvahe, ktoré by prinášali také riziká alebo prínosy, ktorých neuvedenie by významne pôsobilo na posúdenie finančnej situácie účtovnej jednotky. Informácie o podmienených záväzkoch, ručení a zriadení záložných práv sú uvedené v Čl.I. ods. 2) a Čl.III., bod (1), písm.b)

4) Spôsob a určenie ocenenia majetku a záväzkov

a) Neobežný majetok:

Dlhodobý nehmotný majetok

- obstaraný kúpou oceňuje spoločnosť obstarávacou cenou. Obstarávacía cena zahŕňa cenu obstarania dlhodobého majetku vrátane nákladov súvisiacich s jeho obstaraním. Súčasťou obstarávacej ceny je i daň z pridanej hodnoty v prípade, že nie je možnosť si v zmysle zákona uplatniť jej odpočítanie na vstupe. Úroky nie sú súčasťou obstarávacej ceny majetku.
- obstaraný vlastnou činnosťou oceňuje spoločnosť vlastnými nákladmi výroby (t.j. priamymi nákladmi v položkách priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady)

Spoločnosť doposiaľ **neobstarávala** iným spôsobom dlhodobý nehmotný majetok.

Dlhodobý hmotný majetok

- obstaraný kúpou oceňuje spoločnosť obstarávacou cenou. Obstarávacía cena zahŕňa cenu obstarania dlhodobého majetku vrátane nákladov súvisiacich s jeho obstaraním. Súčasťou obstarávacej ceny je i daň z pridanej hodnoty v prípade, že nie je možnosť si v zmysle zákona uplatniť jej odpočítanie na vstupe. Úroky nie sú súčasťou obstarávacej ceny majetku.
- obstaraný vlastnou činnosťou oceňuje spoločnosť vlastnými nákladmi výroby (t.j. priamymi nákladmi v položkách priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady)

Dlhodobý finančný majetok

Spoločnosť doposiaľ **neobstarávala** a ani nevlastnila v bežnom roku dlhodobý finančný majetok.

b) Zásoby obstarané kúpou

Pri účtovaní zásob obstaraných kúpou spoločnosť postupuje podľa postupov účtovania **spôsobom A** účtovania zásob (§43 ods. 2 opatrenia o postupoch účtovania).

V priebehu účtovného obdobia sa zložky obstarávacej ceny nakupovaných zásob účtujú na ťarchu účtu 111 (pri obstaraní materiálu), alebo 131 (pri obstaraní tovaru) súvisťazne so zápisom na účte zúčtovacích vzťahov.

Nakupované zásoby (materiál a tovar) sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, dovoznú prírážku, prepravné a pod.) a prípadné zľavy. Prevzatie zásob na sklad sa účtuje v takto určenej obstarávacej cene na ťarchu účtu 112 (pri materiáli) alebo 132 (pri tovare).

Pri oceňovaní zásob rovnakého druhu sa používajú skutočné priemerné ceny obstarania. Pri zmene skutočnej ceny obstarania sa zásoby na sklade precenia váženým aritmetickým priemerom a rozdiely medzi cenou obstarania pri prijíme a skutočnou obstarávacou cenou sa vedú na osobitnom analytickom účte v rámci účtu 112 (resp. 132) ako „cenové rozdiely“. Cenové rozdiely sú zúčtovávané do nákladov pomernou časťou k spotrebe materiálu (predaju tovaru) - pomerom počiatkového stavu oceňovacích rozdielov na začiatku obdobia spolu s prírastkami týchto oceňovacích rozdielov a stavom zásob na začiatku obdobia spolu s prírastkami zásob.

Percento oceňovacieho rozdielu sa vypočíta podľa nasledovného vzorca:

$$\text{hodnota \% oceň.rozdielu} = \frac{\text{počiatok, stav oceň. rozdielov na zač. obdobia} + \text{prírastok oceňovacích rozdielov}}{\text{stav zásob na zač. obdobia v priemer. cenách} + \text{prírastok zásob v skutočných cenách}} \times 100$$

Takto vypočítaná hodnota percenta z úbytku zásob sa zúčtuje do nákladov ako úbytok alebo prírastok oceňovacích rozdielov. Priamo do spotreby bez použitia účtu 112 spoločnosť účtuje len výnimočne dodávky pre operatívne zabezpečenie potrieb výroby, drobný režijný a kancelársky materiál nakupovaný väčšinou v hotovosti.

c) Zásoby vytvorené vlastnou činnosťou

Spoločnosť oceňuje zásoby vytvorené vlastnou činnosťou vlastnými nákladmi výroby (t.j. priamymi nákladmi v položkách priamy materiál, priame mzdy a ostatné priame náklady). Spoločnosť doposiaľ neobstarávala zásoby iným spôsobom.

d) Pohľadávky

Pohľadávky spoločnosť rozlišovala na analytických účtoch na krátkodobé (so splatnosťou do 1 roka) a dlhodobé (so splatnosťou viac ako 1 rok). Pohľadávky sa oceňujú pri ich vzniku menovitou hodnotou. Pri prevzatých pohľadávkach sa tieto oceňujú obstarávacou cenou. Ocenenie pohľadávok bolo znížené o pochybné a nevymožiteľné pohľadávky prostredníctvom opravných položiek.

e) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou.

f) Časové rozlíšenie na strane aktív súvahy (Náklady budúcich období a príjmy budúcich období)

Náklady, ktoré sa týkajú budúcich období vykazuje spoločnosť do toho účtovného obdobia, s ktorým vecne a časovo súvisia (vo výške výdavkov bežného účtovného obdobia, ktoré budú nákladmi v budúcich obdobiach).

Evidované náklady budúcich období sa týkali najmä výstav, poistenia majetku, telefónnych paušálov, licencií, predplatného odborných publikácií pripadajúce do účtovného obdobia nasledujúceho roka.

Príjmy budúcich období sa týkali prijatých dobropisov v budúcom období, ale vecne a časovo patriacich do bežného obdobia.

g) Záväzky, vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov

Záväzky vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov spoločnosť oceňuje v menovitej hodnote pri ich vzniku a v obstarávacej cene pri ich prevzatí. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

Rezervy sa tvoria na základe zásady opatrnosti na riziká a straty. Rezerva sa účtuje v očakávanej výške záväzku. Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou, tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku bez dane z pridanej hodnoty.

Záväzky s určitým časovým vymedzením a s určitou výškou sa neúčtujú na účtoch rezerv, ale na príslušných účtoch záväzkov.

Rezervy vytvárala spoločnosť ku koncu roka 2025 na:

- nevyčerpané dovolenky, vrátane prislúchajúcich zákonných poisťných odvodov,
- na overenie účtovnej závierky a výročnej správy,
- na záručné opravy,
- na odchodné zamestnancov.

h) Časové rozlíšenie na strane pasív súvahy (Výnosy budúcich období a výdavky budúcich období)

Kritériom na účtovanie účtovných prípadov časového rozlíšenia je skutočnosť, že je známy ich vecný obsah, suma a určené obdobie, ktorého sa týkajú. Ku koncu účtovného obdobia spoločnosť vykazuje výnosy budúcich období, ktoré predstavujú zostatok časového rozpúšťania výnosov, ako zmluvne schválených nárokov na čerpanie nenávratných finančných príspevkov zo štrukturálnych fondov na pomerné pokrytie oprávnených nákladov viazaných na schválený zrealizovaný projekt. Výdavky budúcich období predstavujú sumu úrokov za terminované úvery, ktoré sa týkajú bežného obdobia, ale výdavkom budú v budúcom období.

i) Prenajatý majetok a majetok obstaraný na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci

Prenajatý majetok je súčasťou podsúvahových účtov a je oceňovaný na základe dohodnutej ceny majetku v zmluve o nájme dlhodobého hmotného majetku a v zmluve o nájme nebytových priestorov s prenajímateľom. Majetok obstaraný na základe zmluvy o kúpe prenajatej veci spoločnosť neeviduje.

j) Daň z príjmov splatná za bežné účtovné obdobie a za zdaňovacie obdobie (ďalej len „splatná daň z príjmov“) a daň z príjmov odložená do budúcich účtovných období a zdaňovacích období (ďalej len „odložená daň z príjmov“)

Nakoľko spoločnosť vykázala za zdaňovacie obdobie výsledok hospodárenia daňovú stratu, bola povinná účtovať o minimálnej dani. Zdaniteľné príjmy (výnosy) účtovnej jednotky boli v roku 2025 vyššie ako 5.000.000 EUR, výška minimálnej dane pre rok 2025 je 3.840 EUR. V tejto výške bola aj splatná daň z príjmov zaúčtovaná. Pri výpočte odloženej dane z príjmov účtovná jednotka použila sadzbu dane 24%.

k) Cudzia mena

Majetok a záväzky okrem záloh (predadvokov) vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavali na menu euro kurzom vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska, určeným v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke kurzom platným v deň, ku ktorému sa zostavuje. Účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Pri peňažných prostriedkoch v cudzej mene vedených na bankovom účte uskutočňujeme ich prepočet na menu euro kurzom, za ktorý bola táto cudzia mena kúpená alebo predaná.

Prepočet podľa kurzu NBS ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu – ku dňu prijatia peňažných prostriedkov na bankový účet sa vykonal:

- pri inkase pohľadávok,
- pri prijatých úrokoch, podieloch na zisku v cudzej mene.

Pri kúpe a predaji cudzej meny za menu eur sa použije kurz, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané (aktuálny kurz peňažného ústavu, kde sa nákup alebo predaj uskutočnil). Pri výdaji cudzej meny z pokladne sa používa priemerný kurz vypočítaný z kurzov, za ktoré boli tieto nakúpené.

l) Opravné položky

Spoločnosť v bežnom období účtovala o znížení hodnoty majetku tvorbou opravnej položky k pochybným a nevyhnutným pohľadávkam a k nízkoobrátkovým zásobám (ak posledný výdaj alebo príjem bol uskutočnený pred viac ako 2 rokmi). Táto potreba vyplynula z analýzy nízkoobrátkových zásob uskutočnenej súbežne s inventarizáciou majetku k 31.12.2025. Nejde o položky, ktoré by bolo možné prehlásiť za dubiozne v celom rozsahu, nakoľko je u nich predpoklad spotrebovania v budúcich obdobiach najmä pre výrobu náhradných dielov resp. môžu byť využité za spolupráce oddelenia vývoja ako substitučný materiál pri bežnej výrobe. K čiastočnému rozpusteniu opravných položiek tvorených v minulých obdobiach došlo v dôsledku realizovania tých častí zásob, ku ktorým boli tieto opravné položky v minulosti vytvorené. Toto zníženie hodnoty je zanedbateľné.

m) Tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, s uvedením doby odpisovania, sadzby odpisov a odpisových metód pre účtovné odpisy

Tvorba odpisového plánu (účtovných odpisov) pre dlhodobý majetok vychádza z požiadaviek § 28 zákona č.431/2002 Z.z., o účtovníctve.

Dlhodobý nehmotný majetok

Odpisový plán účtovných odpisov dlhodobého nehmotného majetku bol stanovený interným predpisom a vychádzal z predpokladanej doby jeho používania a doby príjmu ekonomických úžitkov z neho (spoločnosť si stanovila obdobie 4 roky s výnimkou aktivácie nákladov na vývoj, pri ktorých sa doba použitia a ročná odpisová sadzba stanovuje individuálne).

Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy dlhodobého nehmotného majetku sa rovnajú.

Nehmotný dlhodobý majetok so vstupnou cenou do limitu, ktorý stanovuje zákon o dani z príjmov v platnom znení a s dobou použiteľnosti viac ako jeden rok spoločnosť neodpisuje, ale ho v obstarávacej cene účtuje do nákladov na príslušný analytický účet a zároveň ho eviduje v operatívnej evidencii drobného majetku.

Účtovné odpisy dlhodobého nehmotného majetku boli všeobecne stanovené v pláne účtovných odpisov nasledovne:

	predpokladaná doba používania	metóda odpisovania	ročná odpisová sadzba v %
oceniteľné práva (licencia)	4	rovnomerná	25
aktívované náklady na vývoj	individuálna	rovnomerná	individuálna
ochranné známky	4	rovnomerná	25
Autorské práva, licencie	4	rovnomerná	25

Dlhodobý hmotný majetok

Odpisový plán účtovných odpisov **dlhodobého hmotného majetku** bol stanovený interným predpisom, v ktorom sa vychádzalo z predpokladaného opotrebenia zaraďovaného majetku zodpovedajúceho bežným podmienkam jeho používania. Odpisovať sa začína k poslednému dňu v mesiaci kedy bol majetok zaradený do používania, pričom odpis sa počíta za celý mesiac. Odpisové sadzby pre účtovné a daňové odpisy sa nerovnajú.

Dlhodobý hmotný majetok so vstupnou cenou:

- do 500 EUR včítane a s dobou použiteľnosti viac ako jeden rok je zúčtovaný na ľarchu účtu 770 podsúvahovej evidencie a zároveň zaevidovaný v operatívnej evidencii drobného dlhodobého majetku,
- nad 500 EUR do limitu, ktorý stanovuje zákon o dani z príjmov v platnom znení a s dobou použiteľnosti viac ako jeden rok je zúčtovaný na ľarchu príslušných účtov obstarania dlhodobého hmotného majetku a účtovná jednotka ho eviduje v operatívnej evidencii dlhodobého majetku a uplatňuje naň daňové a účtovné odpisy 24 mesiacov počnúc mesiacom, v ktorom boli do evidencie majetku zaradené,
- nad limit, ktorý stanovuje zákon o dani z príjmov v platnom znení a s dobou použiteľnosti viac ako jeden rok je zúčtovaný na ľarchu príslušných účtov obstarania dlhodobého hmotného majetku a účtovná jednotka ho eviduje v operatívnej evidencii dlhodobého majetku a uplatňuje naň účtovné odpisy nasledovne:

	predpokladaná doba používania	metóda odpisovania	ročná odpisová sadzba v %
Budovy, haly, stavby	20 rokov	rovnomerná	5,00
Formy a modely 4	4 roky	rovnomerná	25,00
Formy a modely 5	5 rokov	rovnomerná	20,00
Pracovné stroje a zariadenia	6 – 8 rokov	rovnomerná	16,66 – 12,50
Energetické, hnacie, iné špeciálne zariadenia	12 rokov	rovnomerná	8,30
Inventár a ostatný majetok	4 roky	rovnomerná	25,00

*Pozemky sa neodpisujú

n) Prijaté príspevky a dotácie

Spoločnosť **prijala** v predchádzajúcich obdobiach **nenávratné finančné príspevky** (NFP) formou priebežných refundácií na základe nasledovných schválených projektov:

Spoločnosť prijala od Ministerstva školstva vedy výskumu a športu Slovenskej republiky príspevok na podporu duálneho vzdelávania v súlade s článkom „J“ Schémy štátnej pomoci, v roku 2019 sumu 8.299EUR, v roku 2020 sumu 20.000EUR, v roku 2021 sumu 20.000EUR, v roku 2022 sumu 22.000 EUR a v roku 2023 10.000EUR. Žiadosť o čiastočnú refundáciu nákladov za školský rok 2023/2024 spoločnosť podala v marci 2024. Výška dotácie je 3.000 EUR a bola zinkasovaná v júni 2024. V roku 2025 sa duálne vzdelávanie neuskutočňovalo.

V roku 2021 sa spoločnosť zapojila do projektu „Výskum a vývoj systému zefektívnenia ventilácie pacientov s COVID-19 alebo s iným nehomogénnym poškodením pľúc“, kód projektu: 313011ATG9, ktorý sa realizoval do mája 2023, pričom hodnota nenávratného finančného príspevku v súlade so zmluvou predstavovala hodnotu 2.008.112,45 EUR, čo činí 80% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu projektu z celkovej sumy 2.510.140,56 EUR. Poskytovateľom nenávratného finančného príspevku bolo Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky. Celková hodnota finančných príspevkov bola priebežne uhrádzaná na základe čiastkových žiadostí o platbu až do apríla 2024.

V roku 2022 spoločnosť spustila realizáciu projektu „Inovácia výrobného procesu CHIRANA Medical, a.s.“, kód projektu: 313012AHY2, v rámci ktorého obstarala 5 inteligentných technológií do výroby.

Podľa zmluvy č. 78/2020-2060-2230-AHY2, ktorá bola upravená Dodatkom č.1 z 15.7.2022 predstavuje celková suma oprávnených výdavkov na realizáciu projektu je stanovená vo výške 1.673.894 EUR, a hodnota nenávratného finančného príspevku predstavuje hodnotu 585.862,90 EUR, čo predstavuje 35% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu projektu. Poskytovateľom nenávratného finančného príspevku je Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky v zastúpení Ministerstvom hospodárstva SR. Žiadosť o platbu bola podaná po dokončení projektu. Spoločnosť zinkasovala finančný príspevok vo výške 585.862,90 EUR v účtovnom období roka 2023.

- 5) Spoločnosť **neúčtovala** v bežnom období opravu významných ako aj nevýznamných chýb z minulých účtovných období s vplyvom na výsledok hospodárenia minulých rokov, alebo na výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia.

Čl. III

Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú položky súvahy

(1) Dopĺňajúce informácie k aktívam

a) Prehľad o pohybe dlhodobého majetku

Prehľad o pohybe neobežného majetku od 01.01.2025 do 31.12.2025

Názov	SÚV č.	Obstarávacía cena					Opravy/Opravné položky					Zostatková cena	
		01.01.25	Prírastky	Úbytky	Prenuny	31.12.25	01.01.25	Prírastky	Úbytky	Prenuny	31.12.25	31.12.24	31.12.25
Aktivované náklady na vývoj	04	4 002 769	0	0	0	4 002 769	3 403 006	392 716	0	0	3 795 722	599 764	207 047
Softvér	05	21 998	0	0	0	21 998	18 505	3 493	0	0	21 998	3 493	0
Oceňiteľné práva	06	357 383	0	0	0	357 383	357 383	0	0	0	357 383	0	0
Obstarávaný DlhNM	09	0	968 997	0	0	968 997	0	0	0	0	0	0	968 997
Spolu DlhNM	03	4 382 149	968 998	0	0	5 351 147	3 778 893	396 209	0	0	4 175 102	603 256	1 176 044
Pozemky	12	915	0	915	0	0	0	0	0	0	0	915	0
Stavby	13	848 450	0	848 450	0	0	627 581	220 868	848 450	0	0	220 869	0
Samostat. knut. veci a súbory	14	3 683 872	0	1 099	218 741	3 901 514	1 712 741	494 060	1 099	0	2 205 702	1 971 131	1 695 812
Ostatný DlhNM	17	262 265	0	0	8 712	270 977	36 650	11 435	0	0	48 085	225 615	222 892
Obstarávaný DlhNM	18	123 389	163 023	0	-227 453	58 959	0	0	0	0	0	123 389	58 959
Predhľadky na DlhNM	19	0	92 309	19 760	0	72 549	0	0	0	0	0	0	72 549
Spolu DlhNM	11	4 918 891	255 332	870 224	0	4 303 999	2 376 972	726 364	849 549	0	2 253 787	2 541 919	2 050 212
Neobežný majetok spolu	02	9 301 041	1 224 330	870 225	0	9 655 147	6 155 865	1 122 573	849 549	0	6 428 889	3 145 175	3 226 257

- a) Spoločnosť mala v predchádzajúcom období zriadené záložné právo v prospech veriteľa VUB, a.s., Bratislava (viď Čl. I, ods. 2, a Čl.V. ods.1, písm.b) na svoj nehnuteľný majetok. K 31.12.2025 však už nevlastnila žiaden nehnuteľný majetok.

- b) Účtovná jednotka uskutočňuje vlastnú vývojovú činnosť.

Výška nákladov na vývoj je uvedená v tabuľke:

Rok:	2025	2024
náklady na výskum a vývoj neaktivované	241 370	962 090
náklady na vývoj, aktivované a zaradené	968 997	69 225
Spolu v EUR:	1 210 367	1 031 315

Náklady na vývoj tvoria priame náklady strediska vývoja dentálu a vývoja dýchacej i anestetickéj techniky. V rámci vývoja spoločnosti boli v roku 2025 dokončené nasledovné vývojové úlohy, ktoré boli aj predmetom aktivácie do majetku spoločnosti:

- Nová generácia zubných súprav s digitálnou elektronikou (1.časť CHIRANA CONNECT), Evidenčné číslo projektu V a V: 001 – 5 – 001, Suma aktivácie: 545.725,-EUR
- Nový modulárny anestetický prístroj (CHIRANA VENAR), Evidenčné číslo projektu V a V: 001 – 1 – 068, Suma aktivácie: 423.272,-EUR

V minulosti okrem vlastnej bežnej vývojovej činnosti spoločnosť realizovala na základe zmluvy s Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky aj výskumno-vývojový projekt s názvom „Výskum a vývoj systému zefektívnenia ventilácie pacientov s COVID-19 alebo s iným nehomogénnym poškodením pľúc“, kód projektu: 313011ATG9, ktorý sa realizoval do mája 2023. Bližšie viď aj čl.II bod 4 písm. n).

- c) Opravné položky k zásobám sa v bežnom účtovnom období vytvorili na základe dodržania zásady opatrnosti vo výške 100% na nízkoobrátkové zásoby (ak posledný výdaj alebo príjem bol uskutočnený pred viac ako 2 rokmi). Táto potreba vyplynula z analýzy nízkoobrátkových zásob uskutočnenej súbežne s inventarizáciou majetku k 31.12.2025. Nejde o položky, ktoré by bolo možné prehlásiť za dubiózne v celom rozsahu, nakoľko je u nich predpoklad spotrebovania v budúcich obdobiach najmä pre výrobu náhradných dielov resp. môžu byť využité za spolupráce oddelenia vývoja ako substitučný materiál pri bežnej výrobe. K čiastočnému rozpusteniu opravných položiek tvorených v minulých obdobiach došlo v dôsledku realizovania tých častí zásob, ku ktorým boli tieto opravné položky v minulosti vytvorené.

Druh zásob	SUV č.r.	Stav OP 31.12.2024	Tvorba OP	Použitie OP	Rozpustenie OP	Stav OP 31.12.2025
Materiál	35	54	53	0	54	53
Nedokončená výroba	36	2 449	1 818	0	2 449	1 818
Výrobky	37	340	311	0	340	311
Tovar	39	625	913	0	625	913
predávky na zásoby	40	0	0	0	0	0
spolu	34	3 467	3 094	0	3 467	3 094

Na zásoby nie je zriadené záložné právo a účtovná jednotka nemá ani inak obmedzené právo s nimi nakladať.

- d) Vývoj opravných položiek k pohľadávkam

Opravné položky k pohľadávkam zaznamenali v roku 2025 pokles o 6.513,26 EUR (zrušenie OP), čo bolo spôsobené najmä odpisom nevymožiteľných pohľadávok na spoločnosti BELOMOSS ooo, Bielorusko vo výške 32.077,35EUR a Clinical Life Inc. Pakistan vo výške 8.302EUR. Obe boli nepremišané a bola na ne vytvorená opravná položka vo výške 100%. Spoločnosť si tieto odpísané pohľadávky zaevidovala do svojej podsúvahovej evidencie.

V roku 2025 spoločnosť BELOMOSS Bielorusko neuhradila žiadnu z odpísaných pohľadávok.

Spoločnosť vytvorila opravné položky k rizikovým pohľadávkam, vymožiteľnosť ktorých je neistá - spoločnosť GREX TECHNIKA Španielsko 27.023,87EUR, BELOMOSS ooo, Bielorusko 4.966,88EUR a iné vo výške 1.771,34EUR. Spoločnosť GREX TECHNIKA ukončila svoju činnosť likvidáciou, na otvorené pohľadávky sa vytvorila 100% účtovná opravná položka.

Opravné položky boli vytvorené v súlade s ustanovením §20 zákona o dani z príjmov a boli vytvorené vo výške 20% k pohľadávkam, ktoré sú po lehote splatnosti v rozmedzí 360 až 720 dní a vo výške 50% k pohľadávkam, alebo ich zostatkom, ktoré sú po lehote splatnosti v rozmedzí 720 až 1080 dní a vo výške 100% k pohľadávkam, alebo ich zostatkom, ktoré sú po lehote splatnosti viac ako 1080 dní. Tvorba opravných položiek je uvedená v nasledovnej tabuľke:

Opravná položka k pohľadávkam	SUV č.r.	Stav OP 31.12.2024	Tvorba OP	Použitie OP (zníženie)	Rozpustenie OP (zníženie)	Stav OP 31.12.2025
Pohľadávky po splatnosti 360 - 720 dní		1 181	25 947			27 128
Pohľadávky po splatnosti 720 - 1080 dní		4 967			2 015	2 952
Pohľadávky po splatnosti nad 1080 dní		40 379	9 934	40 379		9 934
OP k zásobám spolu	54	46 527	35 881	40 379	2 015	40 014

- e) Veková štruktúra pohľadávok:

Z pohľadávok z obchodného styku bolo 94,3% pohľadávok do lehoty splatnosti. Účtovná jednotka k 31.12.2025 eviduje pohľadávky po lehote splatnosti viac ako tri roky v celkovej zostatkovej hodnote 9.933,75 EUR. Na všetky pohľadávky po lehote splatnosti nad 1080 dní sú vytvorené opravné položky. V porovnaní s predchádzajúcim rokom došlo k poklesu hodnoty pohľadávok z obchodného styku o 2.110.034,55 EUR (po zohľadnení opravných položiek). Veková štruktúra pohľadávok v roku 2025 sa vyvíjala stabilizovane a nedošlo k zhoršeniu platobnej disciplíny.

Druh pohľadávky v netto hodnotách	SUV č.r.	k 31. 12. 2024			k 31. 12. 2025		
		Pohľadávky spolu	do lehoty splatnosti	po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu	do lehoty splatnosti	po lehote splatnosti
Ostatné pohľ. z obchod. styku	45	0	0	0	0	0	0
Iné pohľadávky	51	28 097	28 097	0	19 376	19 376	0
Odožená daň.pohľadávka	52	35 862	35 862	0	82 862	82 862	0
Dlhodobé pohľadávky	41	63 959	63 959	0	102 238	102 238	0
Pohľ. voči prepoj. účt. jednot.	55	0	0	0	0	0	0
Krátkodobé pohľ. z obch. styku	57	8 874 531	8 557 752	316 779	6 764 496	6 420 371	344 125
Daňové pohľadávky	63	337 783	337 783	0	193 442	193 442	0
Iné pohľadávky	65	23 891	23 891	0	18 908	18 908	0
Krátkodobé pohľadávky	53	9 236 205	8 919 426	316 779	6 976 846	6 632 721	344 125
Pohľadávky spolu		9 300 164	8 983 385	316 779	7 079 084	6 734 959	344 125

Pohľadávky účtovnej jednotky k 31.12.2025 nie sú zabezpečené záložným právom

f) Informácie o odložených daniach

Názov položky	VZaS	k 31.12.2024			k 31.12.2025		
		Základ dane	Daň v %		Základ dane	Daň v %	
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:		361 126	x	x	-1 011 095	x	x
- teoretická daň		x	75 837	21	x	-242 663	24
Daňovo neuznané náklady		75 322	15 818	21	388 908	93 338	24
Výnosy nepodliehajúce dani		285 376	59 929	21	129 536	31 089	24
Diaľne vzdelávanie študentov		0	0	21	0	0	24
Umorenie daňovej straty		0	0	21	0	0	24
Spolu		151 073	31 725	21	-751 723	-180 414	24
Splatná daň z príjmov	58	x	32 771	21	x	4 369	24
Odložená daň z príjmov	59	x	5 424	24	x	-47 000	24
Celková daň z príjmov	57	x	38 195		x	-42 631	

Odložená daň je vypočítaná zo všetkých dočasných rozdielov na základe **bilančnej metódy s použitím sadzby 24% platnej od zdaňovacieho obdobia 2025**. V súvahe vystupuje odložená daň rozdielovo (započítava sa odložená daňová pohľadávka s odloženým daňovým záväzkom) nakoľko sa vzťahuje na príjmy spoločnosti a ide o daň voči tomu istému daňovému úradu. Odložená daň predstavuje v roku 2025 celkovo 46,999,79 EUR (ide o odloženú daňovú pohľadávku), pričom celková kumulovaná hodnota odloženej daňovej pohľadávky predstavuje sumu 82.861,49 EUR.

Významný vplyv na celkovú výšku odloženej dane malo **prerušenie daňových odpisov** vybraného dlhodobého hmotného majetku (menej využívaného z dôvodu poklesu dopytu a predaja) a zmena zostatkovej hodnoty dlhodobého majetku (budovy), ktorý sa v 2025 odpredal.

Za rok 2025 bola zrazená daň z úrokov v hodnote 528,31EUR. Splatná daň uvedená vo výkaze ziskov a strát v r.2025 na r.57 je oproti hodnote v uvedenej tabuľke ako aj hodnote v daňovom priznaní z DzPPO vyššia o hodnotu zrazenej dane z úrokov, ktorá sa v zmysle platnej metodiky účtuje na účte 591.

Účtovná jednotka za účtovné obdobie 2025 vykázala daňovú stratu. Je reálny predpoklad, že si ju bude môcť v nasledujúcich rokoch pri oživení svetovej ekonomiky, resp. ekonomiky EÚ a dosahovaní lepších hospodárskych výsledkov odpočítať.

g) Informácie o významných položkách časového rozlíšenia na strane aktív

Opis položky časového rozlíšenia	SUV	k 31.12.2024	k 31.12.2025
		v eur	v eur
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	76	128 938	56 593
predplatné na periodiká		1 192	882
poistenie platené vopred		2 260	2 201
poplatky za telefóny platené vopred		427	
výstavy, ubytovanie, letenky		100 718	27 707
licencie SW, internet		21 835	24 738
ostatné služby		2 507	1 065
Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:	75	0	1 090
Predplatné na periodiká		0	0
ostatné služby - prenájom softvéru		0	1 090

Spoločnosť v bežnom období neúčtovala významné položky časového rozlíšenia na strane aktív.

(2) Doplnujúce informácie k pasívam

a) Vlastné imanie za bežné účtovné obdobie

1. Opis základného imania

Základné imanie spoločnosti k 31.12.2025 je vykázané v účtovníctve vo výške 664.000 EUR a je v celom rozsahu zapísané v obchodnom registri a je úplne splatené. Základné imanie spoločnosti k 31.12.2025 je rozdelené na 200 akcií na meno v listinnej podobe, ktoré nie sú verejne obchodovateľné. Menovitá hodnota jednej akcie na meno v listinnej podobe je 3.320 EUR. S akciou na meno v listinnej podobe je spojené hlasovacie právo na Valnom zhromaždení v plnom rozsahu. Všetky akcie spoločnosti k 31.12.2025 v počte 200 ks vlastní materská spoločnosť CHIRANA, a.s. (Čl.I, ods.5).

Pohyb vlastného imania	SUV č.č.	Stav VI 31.12.2024	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav VI k 31.12.2025
Základné imanie	81	664 000				664 000
Zákonný rezervný fond	87	132 800				132 800
Fondy zo zisku	90	0				0
Výsledok hospodárenia za minulé roky	97	10 819 446			322 932	11 142 379
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	100	322 932		968 464	-322 932	-968 464
Vlastné imanie spolu:	80	11 939 178	0	968 464	0	10 970 715

2. Počas roka 2025 nebolo upísané vlastné imanie.

3. Informácie o rozdelení účtovného zisku alebo o vysporiadaní účtovnej straty za minulé účtovné obdobie - za rok 2024 účtovná jednotka vykázala zisk z hospodárenia vo výške 322.931,67 EUR. Valné zhromaždenie, ktoré zasadalo dňa 26.06.2025 schválilo zaúčtovanie zisku z roku 2024 na účet nerozdeleného zisku minulých rokov.

4. Počas bežného účtovného obdobia nebol účtovaný zisk ako výnos alebo strata ako náklad priamo na účty vlastného imania.

5. Zisk na akciu a podiel na základnom imaní

Zisk na akciu a podiel na základnom imaní	SUV č.č.	Rok 2024	Rok 2025
zisk po zdanení (v eur)	100	322 932	-968 464
zisk na rozdelenie (v eur)		322 932	-968 464
počet akcií k 31. 12. (vážený aritm. priemer)		200	200
zisk + / strata - na akciu (v eur)		1 615	-4 842
výnos na akciu		1614,66%	-4842,32%

6. Výsledok hospodárenia v účtovnom období roka 2025 bol zistený rozdielovo ako výsledný efekt činnosti účtovnej jednotky v účtovnom období roka 2025. **O rozdelení výsledku z roku 2025 vo výške -968.463,68 EUR ešte účtovná jednotka do zostavenia účtovnej závierky nerozhodla.** Návrh dozornej rady na použitie hospodárskeho výsledku za rok 2025 pre schválenie valnému zhromaždeniu bude s najväčšou pravdepodobnosťou nasledovný:

Pravdepodobné rozdelenie hospodárskeho výsledku	Suma v eur
úhrada straty minulých období	0
prídel do štatutárnych a ostatných fondov	0
výplata dividend	0
prevod na účet neuhradená strata minulých rokov	-968 464
prevod na účet nerozdeleného zisku minulých rokov	0
Zisk v roku 2024 po zdanení	-968 464

b) Informácie o tvorbe kapitálového fondu

Účtovná jednotka v roku 2025 netvorila kapitálový fond z príspevku spoločníkov v zmysle §123 ods. 2 a §217a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

c) Rezervy

Názov položky	SUV č.č.	Stav k 01.01.2024	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav k 31.12.2025
Dlhodobé rezervy, z toho:	118	86 828	15 028	25 009	0	76 847
- odchodné	120	86 828	15 028	25 009	0	76 847
Krátkodobé rezervy, z toho:		216 303	148 767	215 773	530	148 767
Zákonné rezervy spolu, z toho:	137	195 991	132 036	195 991	0	132 036
- mzdy za nevyčerpanú dovolenku		144 294	97 096	144 294	0	97 096
- zákonné sociálne náklady		51 697	34 940	51 697	0	34 940
Ostatné rezervy spolu, z toho:	138	20 312	16 731	19 782	530	16 731
- overenie ÚZ- účtovný audit		8 820	8 820	8 820	0	8 820
- nevyúčtované úroky		0	0	0	0	0
- odmeny, odstupné + soc.zabezp.		0	0	0	0	0
- poplatky za znečisťovanie		530	0	0	530	0
- záručné opravy vo vlastnej réžii		3 426	2 231	3 426	0	2 231
- záručné opravy prost. servis. organizácii		7 536	5 377	7 536	0	5 377
- ostatné rezervy		0	303	0	0	303

d) Závazky

Závazky	SUV č.č.	k 31. 12. 2024			k 31. 12. 2025		
		Závazky spolu:	do lehoty splatnosti	po lehote splatnosti	Závazky spolu:	do lehoty splatnosti	po lehote splatnosti
Závazky z obch. styku voči prepoj. ÚJ	124	0	0	0	0	0	0
Závazky z obchodného styku	126	948 960	883 709	65 251	876 421	859 164	17 257
Ostatné záväzky voči prepojeným ÚJ	128	1 162 051	1 162 051	0	468 051	468 051	0
Závazky voči spoloč., členom a združ.	130	0	0	0	0	0	0
Závazky voči zamestnancom	131	243 934	243 934	0	212 831	212 831	0
Závazky zo sociálneho poistenia	132	151 982	151 982	0	140 440	140 440	0
Daňové záväzky a dotácie	133	28 505	28 505	0	30 797	30 797	0
Iné záväzky	135	301 101	301 101	0	305 702	305 702	0
Krátkodobé záväzky	122	2 836 533	2 771 282	65 251	2 034 242	2 016 985	17 257
Krátkodobé finančné výpomoci	140	0	0	0	0	0	0
Krátkodobé záväzky spolu		2 836 533	2 771 282	65 251	2 034 242	2 016 985	17 257

Celková hodnota krátkodobých záväzkov v porovnaní s predchádzajúcim rokom zaznamenala pokles o 28,4%, čo bolo spôsobené najmä splatením časti pôžičky od materskej spoločnosti CHIRANA, a.s. vo výške 694.000 EUR.

Účtovná jednotka eviduje k 31.12.2025 celkové záväzky z obchodného styku po lehote splatnosti v sume 17.256,64 EUR, čo je 2,0% z celkových krátkodobých záväzkov z obchodného styku. Všetky záväzky po lehote splatnosti sú v časovom horizonte, ktorý neprekračuje hranicu 65 dní. Všetky záväzky po lehote splatnosti boli vysporiadané úhradou v januári / februári 2026.

Krátkodobé záväzky z obchodného styku k 31.12.2025 sú 8-násobne prekryté hodnotou krátkodobých pohľadávok z obchodného styku a finančného majetku, čo svedčí o bezproblémovej finančnej situácii spoločnosti a značnej rezerve likvidity.

e) Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad 5 rokov

Názov položky	SUV č. r.	Stav k 31.12.2024 v eur	Stav k 31.12.2025 v eur
Dlhodobé záväzky spolu	102	22 079	11 491
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov		0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov (Sociálny fond)	114	22 079	11 491
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov (Odlož. daň)	117	0	0
Krátkodobé záväzky spolu	122	2 836 533	2 034 242
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane		2 771 282	2 016 985
Záväzky po lehote splatnosti		65 251	17 257

- f) Žiadny zo záväzkov spoločnosti voči veriteľom okrem čerpaných bankových úverov **nie je zabezpečený** záložným právom na majetok spoločnosti resp. inou formou zabezpečenia. Spoločnosť **vystupuje ako ručiteľ** za záväzky spoločnosti CHIRANA, a.s. Stará Turá. (viď Čl.I. ods. 2 a Čl.III ods.1 písm b)

g) Záväzok zo sociálneho fondu

Názov položky	SUV	k 31. 12. 2024	k 31. 12. 2025
Začiatkový stav sociálneho fondu		35 238	22 079
Tvorba sociálneho fondu na ťarchu nákladov		30 344	28 656
Tvorba sociálneho fondu zo zisku		0	0
Ostatná tvorba sociálneho fondu		0	0
Tvorba sociálneho fondu spolu		30 344	28 656
Čerpanie sociálneho fondu - závodné stravovanie		36 954	33 348
Čerpanie sociálneho fondu - ostatné		6 549	5 896
Čerpanie sociálneho fondu spolu		43 503	39 244
Konečný zostatok sociálneho fondu	114	22 079	11 491

h) Informácie o pôžičkách

Krátkodobé pôžičky od spoločností sú poskytované za trhových podmienok, pričom v prípade veriteľa CHIRANA, a.s. je úroková sadzba určená mesačne na základe aktuálnej referenčnej sadzby 1M Euribor a marže, za ktorú je poskytovaný kontokorentný úver spoločnosti CHIRANA, a.s. (od VUB,a.s.). Krátkodobé pôžičky uvádzame v hodnote zostatku istiny k 31.12.2025 v tabuľke č.1 a výšku záväzkov kumulovanú s celkovým úrokom uvádzame v tabuľke č.2 nižšie.

K 31.12.2025 boli poskytnuté pôžičky od materskej spoločnosti CHIRANA, a.s. vo výške 468.051,20EUR a od Vasilija Šimka ako zábezpeka za pohľadávky spoločnosti OOO Chirana ASIA vo výške 300.000 EUR.

Tabuľka č.1

Krátkodobé pôžičky (istina)	Mena	Úrok p.a. v %	Dátum splatnosti	Suma istiny v € k 31.12.2024	Suma istiny v € k 31.12.2025	zabezpečenie
Krátkodobá pôžička od CHIRANA, a.s.	EUR	*pohyb	2026	1 162 051	468 051	bez zabezpečenia
Krátkodobá pôžička od iných subjektov	EUR	*pohyb	2026	300 000	300 000	bez zabezpečenia
SPOLU				1 462 051	768 051	

Tabuľka č.2

Krátkodobé pôžičky (istina s úrokom)	Mena	Suma záväzku k 31.12.2024		Suma záväzku k 31.12.2025	
		celkom	z toho úrok	celkom	z toho úrok
Krátkodobá pôžička od CHIRANA, a.s.	EUR	1 162 051	0	468 051	0
Krátkodobá pôžička od iných subjektov	EUR	300 000	0	300 000	0
SPOLU		1 462 051	0	768 051	0

Pôžičky voči spriaznenej materskej spoločnosti CHIRANA, a.s. účtovná jednotka eviduje na účte 361 a sú vykázané na r.128 Súvahy, pričom ostatné pôžičky sú evidované na účte 379 a vykázané na r.135 Súvahy.

Termín splatnosti pôžičky v prípade veriteľa CHIRANA, a.s. bol v roku 2025 prolongovaný do konca roku 2026, úrok z pôžičky za rok 2025 bol zaplatený. Účtovná jednotka k 31.12.2025 nevykazuje žiadne krátkodobé pôžičky od nebankových subjektov.

i) Informácie o významných položkách časového rozlíšenia na strane pasív

Názov položky	SUV č.r.	31.12.2024	31.12.2025
Výdavky budúcich období dlhodobé	142	-	-
Výdavky budúcich období krátkodobé - transakčná daň	143	0	1 706
Výnosy budúcich období dlhodobé, z toho:	144	390 356	240 296
- NFP z fondov EU - Projekt č. 313012AHY - Inovácia výrobného procesu		268 097	170 434
- NFP z fondov EU - Projekt č. 25110320072 - Výskum umelej ventilácie pľúc		0	0
- NFP z fondov EU - Projekt č. 313011ATG9 - Zefektívnenie ventilácie pľúc		122 258	69 862
Výnosy budúcich období krátkodobé, z toho:	145	301 046	194 231
- NFP z fondov EU - Projekt č. 313012AHY - Inovácia výrobného procesu		97 663	97 663
- NFP z fondov EU - Projekt č. 25110320072 - Výskum umelej ventilácie pľúc		150 987	0
- NFP z fondov EU - Projekt č. 313011ATG9 - Zefektívnenie ventilácie pľúc		52 396	52 396
-Distribučný rozvod elektriny - príspevky účastníkov		0	44 172
SPOLU	141	691 402	436 233

Z položiek časového rozlíšenia v bežnom účtovnom období sa ukončila tvorba a rozpúšťanie časovo rozlíšeného výnosu k zmluvne schválenému nenávratnému finančnému príspevku zo štrukturálnych fondov na refundáciu obstarávacích nákladov k zrealizovanému projektu výskumu a vývoja (Projekt č. 25110320072, kód výzvy KaHR-13SP-1201/0072/07). Časovo rozlíšený výnos bol 10 rokov pomerne rozpúšťaný k pokrývaniu ekonomických úžitkov z tejto aktivovanej úlohy. Intenzita pomoci v rámci tohto projektu bola vo výške 47,89% oprávnených výdavkov.

Obdobným spôsobom spoločnosť pomerne rozpúšťa aj rozlíšený výnos Projektu č. 313012AHY2 (Inovácia výrobného procesu CHIRANA Medical, a.s., kód výzvy OPVaI-MH/DP/2018/1.2.2-21), prostredníctvom ktorého nadobudla do majetku výrobné zariadenia – inteligentné technológie. Výnos z tohto projektu je rozpúšťaný súvzťažne k účtovným odpisom nadobudnutých výrobných zariadení. Intenzita pomoci v rámci tohto projektu bola vo výške 35% oprávnených výdavkov.

Projekt č. 313011ATG9 (Výskum a vývoj systému zefektívnenia ventilácie pacientov s COVID-19 alebo s iným nehomogénnym poškodením pľúc, kód výzvy OPII-VA/DP/2020/9.4-01), bol k 31.12.2023 ukončený. Hodnota kumulovaných nákladov v r.2023 na realizáciu tohto projektu bola vo výške 327.477 EUR. Účtovná jednotka tieto náklady aktivovala do nehmotného majetku a následne rozpúšťa časovo rozlíšený výnos. Intenzita pomoci v rámci tohto projektu bola vo výške 80% oprávnených výdavkov.

Čl. IV

Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú položky výkazu ziskov a strát

(1) Doplnujúce informácie k položkám výnosov a nákladov

a) Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých typov výrobkov a služieb účtovnej jednotky a hlavných oblastí odbytu (tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty, sú tiež znížené o zľavy a zrážky - rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod. - bez ohľadu na to, či mal zákazník vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu).

Tržby za vlastné výkony a tovar	tuzemsko		zahraničie		spolu	
	2024 v eur	2025 v eur	2024 v eur	2025 v eur	2024 v eur	2025 v eur
Tržby za predaj tovaru	164 497	207 890	988 543	388 730	1 153 040	596 620
z toho stomatológia	44 556	38 542	83 811	124 866	128 368	163 409
dých.a.anestetick.techn	1 999	5 257	748 821	125 134	750 820	130 391
podniková predajňa	117 942	164 090	155 144	138 730	273 086	302 820
stomatol. technika + ostat.tovar	0	0	767	0	767	0
Tržby z predaja vlast. výrobkov a služieb	1 414 072	2 368 810	12 586 142	6 276 283	14 000 214	8 645 092
z toho tržby za vlastné výrobky	1 285 112	908 086	12 574 097	6 273 766	13 859 209	7 181 852
z toho stomatologická technika	1 043 658	703 287	4 745 498	4 070 472	5 789 157	4 773 759
dýchacia a anest.techn.		3 000	5 293 536	1 689 321	5 293 536	1 692 321
externá výroba	4 151	4 748	49 010	11 299	53 161	16 047
náhradné diely a komponenty	237 303	197 051	2 486 053	502 675	2 723 355	699 726
ostatné	0	0	0	0	0	0
tržby z predaja služieb	128 960	1 460 723	12 045	2 517	141 004	1 463 240
z toho výrobné výkony	52 167	78 376	10 135	2 517	62 302	80 893
ostatné (nájom,ost.sl.)	76 793	1 382 347	1 910	0	78 702	1 382 347
SPOLU	1 578 569	2 576 700	13 574 684	6 665 013	15 153 253	9 241 712

b) Zmena stavu vnútroorganizačných zásob

Názov položky	SUV r.č.	Stav zásob k			Zmena stavu zásob	
		k 1.1.2023	k 31.12.2024	k 31.12.2025	k 31.12.2024	31.12.2025
Nedokončená výroba	36	1 299 178	1 450 537	1 354 909	151 359	-95 628
Výrobky	37	643 394	417 668	437 356	-225 726	19 688
Spolu		1 942 572	1 868 205	1 792 265	-74 367	-75 940
			Manká a škody		-324	1 636
			Iné		63 874	-10 562
			Zmena stavu zásob VZaS .č.r. 06		-10 169	-88 138

Rozdiel medzi zmenou stavu zásob nedokončenej výroby a hotových výrobkov v rokoch 2024 a 2025 vznikol presunom zásob v skladovom hospodárstve priamo zo skladu obchodného tovaru na sklad nedokončenej výroby, resp. hotových výrobkov s cieľom jeho zušľachtenia, kontroly, dokompletovania a následného predaja ako hotového výrobku spoločnosti bez súvzťažného účtovania na účtoch 611 a 613.

c) Položky výnosov pri aktivácii nákladov

Názov položky	VZaS č.r.	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Významné položky pri aktivácii nákladov, z toho:	07	77 242	975 493
- Aktivácia zásob vlast.výroby		0	0
- Aktivácia vnútroorganizačných služieb		8 018	6 496
- Dlhod. nehm.majetok vytvorený vlastnou činnosťou		69 225	968 997

d) Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti

Názov položky	VZaS č.r.	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti, z toho:	9	634 802	586 519
- Doprava výrobkov a tovaru		92 860	71 131
- Rozpúšťanie NFP zo štrukturálnych fondov EU k odpisom dlhodobého majetku		331 122	301 046
- Tržby z odpísaných pohľadávok		98 941	0
- Prefakturácia prev.nákladov Chirana,a.s.-kotoľňa + inžiniering		46 624	29 334
- Výnosy z NFP k realizovaným nákladom		8 516	638
- Inventúrne prebytky zásob		28 802	35 760
- Ostatné-v 2025 prefakturácia výstavy, audit...		27 937	148 610
Predaj dlhodobého majetku a zásob, z toho:	8	14 658	1 031 910
- Predaj majetku		0	1 020 000
- Predaj zásob		14 658	11 910

c) Finančné výnosy a kurzové zisky

Názov položky	VZaS č.r.	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Finančné výnosy, z toho:	29	13 792	6 058
Kurzové zisky, z toho:	42	5 585	1 941
- kurzové rozdiely pri úhrade pohľadávok a záväzkov		5 519	1 771
- kurzové zisky z precenenia majetku a záväzkov k 31.12.		66	170
Ostatné významné položky finančných výnosov, z toho:		8 207	4 117
- úroky	41	8 207	4 117
- ostatné výnosy z finančnej činnosti	44	0	0

f) Významné náklady za poskytnuté služby

Významné položky nad 10 tis. Eur	VZaS č.r.	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Náklady za poskytnuté služby, z toho:		1 250 746	992 387
- nájomné za nebytové priestory		127 740	87 160
- nájomné za hnuťelný hmotný a nehmotný majetok		224 785	162 232
- poradenstvo a právne služby, preklady, expertízy, audit		85 419	45 368
- prepravné		131 683	79 650
- metrologia a kvalita, certifikácia a registrácia výrobkov		95 294	83 076
- výstavy, propagácia, marketing		102 095	174 597
- informačný systém		68 658	70 198
- telefóny		13 558	10 233
- upratovanie		39 240	41 400
- ostatné služby+náklady na opravu najatého a drobného majetku		238 142	154 788
- propagácia, inzercia, prospekty		377	1 237
- služby požiarnej ochrany a bezpečnosti		19 800	19 772
- náklady na popredajný servis a inštalácie		15 104	7 915
- náklady na úlohy technického rozvoja		42 475	19 667
- náklady na zneškodňovanie odpadov, ekológia		16 452	13 890
- ostatné služby pod 10tis EUR/rok		29 925	21 204
Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:		62 461	56 723
- opravy a udržiavanie		5 569	1 232
- cestovné		44 178	45 151
- reprezentačné		12 713	10 340
Náklady za poskytnuté služby spolu:	14	1 313 207	1 049 110

g) Osobné náklady

Názov položky	VZaŠ č.r.	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Osobné náklady	15	4 944 239	4 712 946
Mzdové náklady z toho:	16	3 459 188	3 305 170
- ostatné náklady na závislú činnosť		3 041 521	2 870 375
- náhrady miezd		380 018	404 556
- dohody o prácach mimo prac.pomeru		37 649	30 239
Sociálne poistenie z toho:	18	1 281 435	1 227 700
- Náklady na zákonné sociálne zabezpečenie		1 245 831	1 189 996
- Náklady na ostatné sociálne zabezpečenie		35 604	37 704
Sociálne náklady-zákonné z toho:	19	203 616	180 076
- Náklady na stravovanie		99 170	91 203
- Tvorba sociálneho fondu z nákladov		30 344	28 656
- Náhrada príjmu pri dočasnej PN		26 675	19 884
- Príspevky na rekreácie zamestnancov		14 090	12 015
- Odchodné a odstupné pri skončení pracovného pomeru		20 456	16 459
- Ostatné		12 881	11 859

h) Ostatné významné náklady z hospodárskej činnosti

Názov položky	VZaŠ č.r.	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Ostatné náklady na hospodársku činnosť, z toho:	26	57 633	102 408
- manká a škody		5 571	6 518
- poplatky súv.s údrž.ochr.zn., patentov		19 916	19 916
- poistenie majetku		9 065	9 030
- náklady na ZZO OZ KOVO		6 602	7 806
- prefaktúracia (stravné+iné prev.náklady)		15 331	18 952
- odpis nevymožiteľnej pohľadávky		0	40 379
- ostatné		1 148	-193

i) Finančné náklady a kurzové straty

Názov položky	VZaŠ č.r.	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Náklady na finančnú činnosť, z toho:	45	156 195	144 491
Nákladové úroky, z toho:	49	139 214	130 775
- nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky	50	28 268	56 374
- ostatné nákladové úroky	51	110 947	74 401
Kurzové straty, z toho:	52	10 099	8 955
- kurzové straty pri úhrade pohľadávok a záväzkov		10 076	8 937
- kurzové straty pri preccnení majetku a záväzkov k 31.12.		23	18
Ostatné náklady na finančnú činnosť, z toho:	54	6 883	4 761
- poplatky za vedenie bankových účtov		940	1 027
- ostatné bankové poplatky		5 943	3 734

(2) Výnosy a náklady spoločnosti v bežnom období v jednotlivých položkách nevykazovali výnimočný rozsah a výskyt vzhľadom na historické hodnoty a ich rozsah a výskyt.

(3) Náklady voči audítorskej spoločnosti

Názov položky	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Náklady voči audítorovi a audítorskej spoločnosti:	8 820	8 820
- náklady za overenie individuálnej účtovnej závierky	8 820	8 820
- súvisiace audítorské služby	0	0

Čl. V

Informácie o iných aktívach a iných pasívach

(1) Informácie k iným aktívam a iným pasívam

- a) Podmieneny majetok ako budúce práva a povinnosti spoločnosti, ktoré sa **nevykazujú** v súvahe, z dodania alebo prevzatia výrobkov alebo služieb, zo zmluvy o kúpe prenajatej veci, z nájomných zmlúv, servisných zmlúv, poisťných zmlúv, koncesionárskych zmlúv, licenčných zmlúv, práv a povinností z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov, z privatizácie a podobne **nie sú známe**.
- b) Spoločnosť ručí za záväzky spoločnosti CHIRANA, a.s., Nám. Dr. A. Schweitzera 194, 916 01 Stará Turá, IČO: 35 838 701, a to za záväzky :
- z čerpaného kontokorentného úveru voči VUB, a.s. v hodnote aktuálneho zostatku súčasných a budúcich záväzkov formou **ručiteľských listín a zmluvou o zriadení záložného práva** na nehnuteľný majetok. Ako najvyššia hodnota istiny, do ktorej sa zabezpečená pohľadávka zabezpečila, sa určila hodnota 6.000.000 EUR. K 31.12.2025 u veriteľa CHIRANA, a.s. predstavovala suma čerpania úveru od VÚB, a.s. hodnotu 0,- EUR.
 - Okrem uvedeného ručenia voči VÚB, a.s. spoločnosť uzavrela zmluvu o záložnom práve k hnutelným veciam s Ministerstvom hospodárstva SR (CNC BUMOTEC) vo výške zaistenej istiny pohľadávky 585.862,90€.
 - Spoločnosť okrem ručenia formou ručiteľskej listiny mala na uvedené záväzky materskej spoločnosti CHIRANA, a.s. voči VÚB, a.s. zriadené záložného právo na svoj nehnuteľný majetok. K 31.12.2025 však už nevlastnila žiaden nehnuteľný majetok.

- (2) Spoločnosti nie sú okrem ručenia za spoločnosť CHIRANA, a.s. a Ministerstvo hospodárstva SR známe žiadne budúce možné záväzky nevykázané v súvahe vyplývajúce napr. zo súdnych rozhodnutí (k 31.12.2025 spoločnosť nie je v súdnom konaní s tretími stranami) alebo z porušenia všeobecne záväzných právnych predpisov.

(3) Významné položky vedené na podsúvahových účtoch

Posúvahové účty - prenajatý majetok	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Prenajatý majetok z toho :	6 066 855	6 114 514
Nájom dlhod.hnutel'.majetku od spol.CHIRANA,s.s.	3 968 395	3 962 778
Nájom nehnuteľ.majetku od spol.CHIRANA,s.s.	1 092 045	1 155 918
Licencia na použ.ochrann.známok od spol. Chirana, a.s.	995 818	995 818
Nájom dlhod.hnutel'.majetku od iných spoločností	0	0
Posúvahové účty - podmienené záväzky	k 31.12.2024	k 31.12.2025
Zo všeobecne záväzných právnych predpisov	- -	- -
Z ručenia za :	1 435 228	585 863
VUB-ruč.listiny- úver.CHIRANA,a.s.	0	0
VUB-ruč.listiny- úver.CHIRANA,a.s.-záložné právo k HIM	849 365	
VUB-ruč.listiny- Min.hospodárstva-záložné právo k HIM	585 863	585 863
VUB-ruč.listiny- úver.IPM CHIRANA, j.s.a.-ručiteľská zml.	0	0
Posúvahové účty - nepremľčané odpísané pohľadávky	k 31.12.2024	k 31.12.2025
BELOMOSS	17 064	49 141
Clinical Life Inc.	0	8 302

Čl. VI**Udalosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka**

V uplynulom období najzásadnejšie na spoločnosť negatívne vplyva neúmerne vysoký rast nákladov vplyvom inflácie na Slovensku a v priestore Európskej únie, čo sa odzrkadlilo najmä v náraste cien vstupov a osobných nákladov. Ďalšie zvyšovanie cien však nebude možné nakoľko na všetkých trhoch (najmä v EÚ) prebieha významná recesia v oblasti predaja a masívny nástup čínskej konkurencie tlačí ceny výrobkov smerom nadol.

Konflikt na Ukrajine a z toho vyplývajúce reštrikcie voči Rusku, ktoré je významným realizačným teritóriom našich výrobkov, negatívne ovplyvňuje predaj našich výrobkov. Pokles tržieb na teritóriu Ruska je spoločnosť nútená kompenzovať hľadaním a prienikom na nové trhy, čo je pri aktuálnych nákladoch a cenách spoločnosti veľmi náročné.

Od februára 2026 sa vplyvom novej vojny na Blízkom východe objavili nové výzvy, ktoré s najvyššou pravdepodobnosťou budú mať negatívne dopady pre Európu aj pre všetky výrobné spoločnosti. Navyše Blízky východ predstavoval pre spoločnosť veľmi perspektívne rozvíjajúce sa trhy, do ktorých spoločnosť investovala značné marketingové náklady (účasť na výstavách atď.).

Pretože krízová situácia v externom prostredí (inflácia a vysoké ceny, recesia realizačných trhov, vojna na Ukrajine, vojna v Iráne, hrozba finančnej krízy) sa neustále mení a vyvíja, vedenie účtovnej jednotky v súčasnosti nedokáže poskytnúť presné kvantitatívne odhady potenciálneho vplyvu súčasnej situácie na budúcoročné hospodárenie účtovnej jednotky. Akýkoľvek negatívny vplyv resp. straty zahŕnie účtovná jednotka do účtovníctva účtovnej závierky roku 2026.

Čl. VII**Informácie o transakciách so spriaznenými osobami, o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov****(1) Informácie o transakciách so spriaznenými osobami**

Spoločnosť v bežnom období uskutočnila s osobami, ktoré sa považovali za spriaznené tieto transakcie:

- 1) - so subjektom **CHIRANA, a.s.**, ako materskou spoločnosťou ktorá je k 31.12.2025 100% akcionárom spoločnosti sa v účtovnom období r.2025 uskutočňovali nasledovné obchodné transakcie:

Obchodné transakcie s materskou účtovnou jednotkou	stav k 31.12.2024		stav k 31.12.2025	
	Náklady	Výnosy	Náklady	Výnosy
- prenájom nehnuteľností – nájomné (518.550)/(602.163)	127 740	21 080	87 160	21 080
- prenájom hnuťného majetku – nájomné (518.132)	213 096	0	114 817	0
- prenájom kotolne s energ.(518.131) +inžiniering k plynovodu(648.190)	0	46 624	3 964	29 334
- pôžičky – úroky (562.090)	27 439	0	54 874	
- licenčné zmluvy – licenčné poplatky (548.100)	19 916	0	19 916	
- ekonomické služby (518.360)/(602.181 + 602.201)	0	30 342	0	30 342
- obch. trans.-nákup a predaj dlhodobého majetku (641.010)	- -	0	0	1 020 000
- obch. trans.-nákup a predaj zásob, výrobkov (601,604)	- -	0		
Obchodné transakcie spolu:	388 190	98 046	280 731	1 100 756

- 2) - so zamestnancami účtovnej jednotky – účtovná jednotka vo výnimočných prípadoch poskytuje zamestnanecké pôžičky, celková suma úrokových výnosov z pôžičiek za rok 2025 dosiahla sumu 1.336,60 EUR.

Transakcie so spriaznenými osobami sú oceňované obvyklými cenami v zmysle internej smernice o transferovom oceňovaní. V prípade zamestnaneckých pôžičiek účtovná jednotka zohľadňuje sadzbu úrokového výnosu so sadzbou na bankovom trhu. V prípade poskytnutia nižšej úrokovej miery účtovná jednotka rozdiel v úrokoch zamestnancom zdaňuje.

Predaj nehnuteľného majetku v r.2025 zo spoločnosti na materskú spoločnosť bol ocenený sumou vypracovaného znaleckého posudku č.279/2025 z 12.11.2025.

(2) Informácie o príjmoch a výhodách členov štatutárnych orgánov

- a) Za funkciu člena predstavenstva a funkciu v dozornej rade nikto z členov týchto orgánov **nepoberá** odmenu či peňažnú alebo nepeňažnú. Pôžičky, peňažné alebo nepeňažné výhody a plnenia neboli žiadnemu z členov predstavenstva ani dozornej rady v priebehu roka 2025 poskytnuté.
- b) Za funkciu člena predstavenstva a funkciu v dozornej rade nikto z členov týchto orgánov **nepoberá** záruky ani iné zabezpečenia.
- c) Za funkciu člena predstavenstva a funkciu v dozornej rade nikto z členov týchto orgánov **nemal poskytnutú** pôžičku, peňažnú alebo nepeňažnú výhodu alebo plnenie.
- d) Za funkciu člena predstavenstva a funkciu v dozornej rade nikto z členov týchto orgánov **nepoužil** finančné prostriedky ani iné plnenia, ktoré sa vyúčtovávajú.

Čl. VIII**Prehľad o pohybe vlastného imania**

Pohyb vlastného imania	SUV č.r.	Stav VI 31.12.2024	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav VI k 31.12.2025
Základné imanie	81	664 000				664 000
Zákonný rezervný fond	87	132 800				132 800
Fondy zo zisku	90	0				0
Výsledok hospodárenia za minulé roky	97	10 819 446			322 932	11 142 379
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	100	322 932		968 464	-322 932	-968 464
Vlastné imanie spolu:	80	11 939 178	0	968 464	0	10 970 715

Čl. IX Prehľad peňažných tokov

Ozn.	Názov položky	Bežné účt. obd. (k 31.12.2024)	Bežné účt. obd. (k 31.12.2025)
Z/S	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov (+/-)	361 127	-1 011 095
A.1.	Nepeňažné operácie ovplyvňujúce výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením daňou z príjmov (súčet A. 1. 1. až A. 1. 13.)	646 275	78 489
A.1.1	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (+)	969 352	940 591
A.1.4	Zmena stavu dlhodobých rezerv (+/-)	-38 410	-9 981
A.1.5	Zmena stavu opravných položiek (+/-)	6 399	-6 896
A.1.6	Zmena stavu položiek časového rozlíšenia nákladov a výnosov (+/-)	-416 998	-183 914
A.1.8	Úroky účtované do nákladov (+)	139 214	130 774
A.1.9	Úroky účtované do výnosov (-)	-8 207	-4 117
A.1.11	Kurzová strata vyčíslená k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+)	349	2 128
A.1.12	Výsledok z predaja dlhodobého majetku, s výnimkou majetku, ktorý sa považuje za peňažný ekvivalent (+/-)	0	-837 104
A.1.13	Ostatné položky nepeňažného charakteru, ktoré ovplyvňujú výsledok hospodárenia z bežnej činnosti, s výnimkou tých, ktoré sa uvádzajú osobitne v iných častiach prehľadu peňažných tokov (+/-)	-5 424	46 999
A.2.	Vplyv zmien stavu pracovného kapitálu, ktorým sa rozumie rozdiel medzi obežným majetkom a krátkodobými záväzkami s výnimkou položiek obežného majetku, ktoré sú súčasťou peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, na výsledok hospodárenia z bežnej činnosti (súčet A. 2. 1. až A. 2. 4.)	-446 329	1 972 776
A.2.1	Zmena stavu pohľadávok z prevádzkovej činnosti (-/+)	-3 190 218	2 227 596
A.2.2	Zmena stavu záväzkov z prevádzkovej činnosti (+/-)	1 336 584	-880 416
A.2.3	Zmena stavu zásob (-/+)	1 407 305	625 596
A*	Peňažné toky z prevádzkovej činnosti s výnimkou príjmov a výdavkov, ktoré sa uvádzajú osobitne v iných častiach prehľadu peňažných tokov (+/-), (súčet Z/S + A1 + A 2.)	561 073	1 040 170
A.3.	Prijaté úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností (+)	8 207	4 117
A.4.	Výdavky na zaplatené úroky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do finančných činností (-)	-139 214	-130 775
A**	Peňažné toky z prevádzkovej činnosti (+/-), (súčet A1. až A. 6.)	68 939	1 924 607
A.7.	Výdavky na daň z príjmov účtovnej jednotky, s výnimkou tých, ktoré sa začleňujú do investičných činností alebo finančných činností (-/+)	-32 771	-4 369
A***	Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti (súčet A1. až A. 9.)	36 169	1 920 238
B.1.	Výdavky na obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (-)	-69 225	-968 997
B.2.	Výdavky na obstaranie dlhodobého hmotného majetku (-)	-444 451	-235 572
B.5.	Príjmy z predaja dlhodobého hmotného majetku (+)	0	1 020 000
B***	Čisté peňažné toky z investičnej činnosti (súčet B. 1. až B. 20.)	-513 676	-184 569
C.2.3	Príjmy z úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahraničnej banky, s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti (+)	974 489	0
C.2.4	Výdavky na splácanie úverov, ktoré účtovnej jednotke poskytla banka alebo pobočka zahraničnej banky, s výnimkou úverov, ktoré boli poskytnuté na zabezpečenie hlavného predmetu činnosti (-)	-767 401	-838 800
C.	Čisté peňažné toky z finančnej činnosti (súčet C. 1. až C. 9.)	207 088	-838 800
D.	Čisté zvýšenie alebo čisté zníženie peňažných prostriedkov (+/-) (súčet A + B + C)	-270 419	896 869
E	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku účtovného obdobia (+/-)	454 394	544 753
F.	Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci účtovného obdobia pred zohľadnením kurzových rozdielov vyčíslených ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)	545 102	430 527
G.	Kurzové rozdiely vyčíslené k peňažným prostriedkom a peňažným ekvivalentom ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)	-349	-2 128
H.	Zostatok peňaž. prostriedkov a peňaž. ekvivalentov na konci účtovného obdobia, upravený o kurzové rozdiely vyčíslené ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka (+/-)	544 753	428 400

Vypracoval: Ing. Daniela Chnupová

Schválil: Ing. Oskar Baranovič

Podpis štatutárneho orgánu:

Ing. Ján Brkal, MBA, predseda predstavenstva

V Starej Turej, 27.03.2026

Ján Gavorník, člen predstavenstva



Výročná správa spoločnosti

CHIRANA Medical, a. s.

IČO 36 322 300

so sídlom Námestie Dr. Alberta Schweitzera 194,
916 01 Stará Turá

za rok 2025

Schválená valným zhromaždením akcionárov dňa:

Ing. Ján Brkal
Predseda predstavenstva

Ján Gavorník
Člen predstavenstva

Obsah

- A. Všeobecné údaje a základné informácie o spoločnosti
- B. Informácie o akcionároch, členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov spoločnosti
- C. Predaj
- D. Výroba, kvalita, vývoj
- E. Zamestnanci
- F. Environmentálna politika a vzťah spoločnosti k životnému prostrediu
- G. Ciele a prognózy vývoja spoločnosti
- H. Finančná analýza spoločnosti
- I. Údaje z výkazov účtovnej závierky (v skrátenej forme)
- J. Správa dozornej rady k ročnej účtovnej závierke
- K. Prehlásenia voči akcionárom a externým subjektom
- L. Informácie o valnom zhromaždení akcionárov
- M. Dôležité udalosti po skončení účtovného obdobia do zostavenia výročnej správy
- N. Kontaktné údaje

Prílohy Výročnej správy za rok 2025:

- Účtovná závierka za rok 2025 k 31.12.2025,
- Poznámky k účtovnej závierke k 31.12.2025,
- Správa audítora.

A. Všeobecné údaje a základné informácie o spoločnosti

Obchodné meno: **CHIRANA Medical, a. s.**
Sídlo spoločnosti: **Nám. Dr. A. Schweitzera 194**
P. O. BOX 57
916 01 Stará Turá
IČO: **36 322 300**

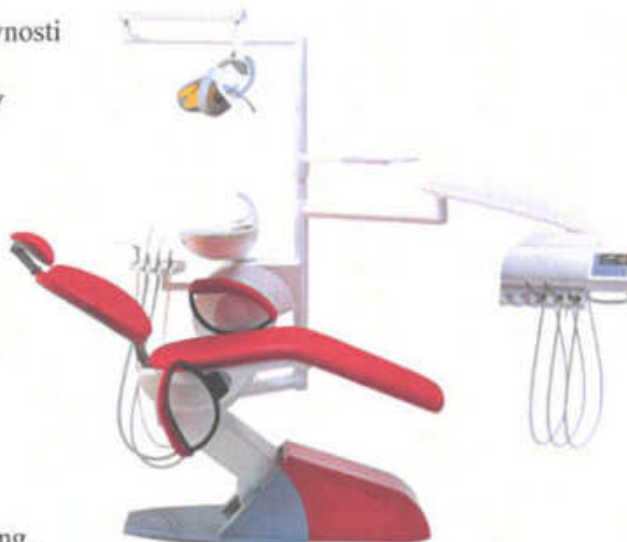


Spoločnosť CHIRANA Medical, a. s. (ďalej len „spoločnosť“) bola založená rozhodnutím zakladateľa, zakladateľskou listinou zo dňa 17. 12. 2001 (notárska zápisnica N848/01, NZ 810/01 zo dňa 17. 12. 2001) jednorázovo a prijatím stanov podľa § 172 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník. Spoločnosť vznikla dňa 31.1.2002, zápisom do Obchodného registra Okresného súdu v Trenčíne, oddiel: Sa, vložka číslo: 10282/R.

Akciová spoločnosť je súkromnou akciovou spoločnosťou so základným imanom 664 000 €.

Opis hospodárskej činnosti spoločnosti:

- kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi – maloobchod v rozsahu voľnej živnosti
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti – veľkoobchod v rozsahu voľnej živnosti
- sprostredkovanie obchodu, služieb a výroby v rozsahu voľnej živnosti
- reklamné činnosti, propagácia
- konzultačná a poradenská činnosť v rozsahu voľnej živnosti
- prenájom strojov a prístrojov
- vývoj, výroba a servis výrobkov zdravotníckej techniky
- zámočníctvo - výroba
- zvaračské práce
- kovoobrábanie
- galvanizácia
- bezpečnostnotechnické služby
- výchova a vzdelávanie v oblasti ochrany práce
- technik požiarnej ochrany
- výskum a vývoj v oblasti zdravotníckej techniky



Účtovná jednotka nemá v zahraničí organizačnú zložku.

Spoločnosť patrí **od roku 2016** do Skupiny Chirana Holding.

Materskou spoločnosťou je spoločnosť **Chirana, a.s.**

**CHIRANA Holding****Členovia Skupiny Chirana Holding v roku 2024 :**

- CHIRANA, a.s.



- CHIRANA Medical, a. s.



- Chirana Asia, Taškent



B. Informácie o akcionároch, členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov spoločnosti

- a) Predstavenstvo: Ing. Ján Brkal – predseda
 Ing. Martin Závodný – člen
 Ján Gavorník – člen
- b) Dozorná rada: Ing. Miroslav Truhlík
 Ing. Oskar Baranovič
 Miloš Hlubocký



*predseda predstavenstva
 Ing. Ján Brkal*

Štruktúra akcionárov spoločnosti k 31. 12. 2025

Akcionár:	CHIRANA, a.s.
Percentuálny podiel na základnom imaní:	100%
Podiel na hlasovacích právach:	100%

Spoločnosť CHIRANA, a.s. sa od februára 2016 stala **vlastníkom 100% akcií** spoločnosti Chirana Medical, a.s. v menovitej hodnote 664 000 EUR. Spoločnosť CHIRANA, a.s. sa tak od r.2016 stala materskou spoločnosťou spoločnosti Chirana Medical, a.s. a vedúcou organizačnou jednotkou Skupiny CHIRANA Holding.

Základné imanie spoločnosti k 31. 12. 2025 je vo výške **664 000 €** a je rozdelené na 200 akcií na meno v listinnej podobe. Akcie spoločnosti nie sú verejne obchodovateľné. Menovitá hodnota jednej akcie je **3 320 €**. S akciou na meno v listinnej podobe je spojené hlasovacie právo v plnom rozsahu.

Za rok 2025 nezostavovala nová materská spoločnosť CHIRANA, a.s. za konsolidovanú skupinu podnikov konsolidovanú účtovnú závierku podľa medzinárodných účtovných štandardov, nakoľko jej táto povinnosť nevznikla v zmysle § 22, zákona č. 431/2002 Z.z.. Rovnako ani za účtovné obdobie r.2025 **nevzniká povinnosť zostavenia konsolidovanej účtovnej závierky**, nakoľko neboli naplnené podmienky v zmysle §22, zákona č.431/2002 Z.z..

C. Predaj

Spoločnosť Chirana Medical, a.s. v r.2025 v porovnaní s predchádzajúcim rokom zaznamenala pokles predaja a tržieb na úroveň 9,2mil.€ (pokles o -39% oproti roku 2024), čo spôsobilo generovanie negatívneho hospodárskeho výsledku (straty) v objeme -0,968mil.€ a takmer žiadnu kladnú tvorbu prevádzkového cash-flow. Spoločnosť CHIRANA Medical, a.s. bola odkázaná na čerpanie pôžičky od materskej spoločnosti a spotrebúvanie zdrojov vyprodukovaných v predchádzajúcich obdobiach. Pokles tržieb v r.2025 bol spôsobený postupným ochladzovaním dopytu na realizačných trhoch a výpadkom predaja v Rusku z dôvodu dopadov sankcií EÚ. Na druhej strane všetky trhy začali pocitovať prítomnosť čínskej konkurencie, ktorá agresívnymi cenami vďaka štátnej podpore a takmer tretinovým nákladom (pre Čínu neexistujú žiadne sankcie, žiadne obmedzenia, nakupuje tam kde je to výhodné bezohľadu na ideológiu..) v porovnaní s európskymi výrobcami, postupne získava čoraz väčší trhovú podiel.

Neplnenie cieľa objemu dosiahnutých tržieb bolo spôsobené absolútnym výpadkom predaja dýchacej a anestetickéj techniky (zastavenie predaja v Rusku z legislatívnych dôvodov) a prebiehajúcou recesiou v podstate na všetkých trhoch. Najzásadnejším problémom tak bola neschopnosť vyťažiť existujúce výrobné kapacity spoločnosti, pričom spoločnosť mala v minulom roku potenciál vyrobiť a realizovať výrobky v objeme až o 6-7mil.€ vyššom ako bola skutočná hodnota realizovaných tržieb. Z pohľadu komodít predstavovala na tržbách z výrobných aktivít stomatologická technika podiel 72,5% (medziročný pokles o -13,1%) a dýchacia i anestetická technika podiel 27,5% (medziročný prepád až o -75%). Je teda zrejmé, že za negatívnymi výsledkami r.2025 stojí najviac prepád v predaji dýchacej a anestetickéj techniky. Veríme, že tento negatívny vývoj sa podarí v r.2026 zvrátiť a predaj postupne znova oživiť, a to najmä vďaka masívnym výrobným inováciám, ktoré spoločnosť dokončila práve v krízovom období roku 2025.

D. Výroba, kvalita, vývoj



Spoločnosť má v porovnaní s konkurenciou nadpriemernú šírku sortimentu, pričom spoločnosť súčasne vyrába kompletnú radu stomatologických súprav a kresiel, radu výrobkov dentálneho náradia a navyše i výrobky sortimentu dýchacej a anestetickkej techniky.

V oblasti dýchacej techniky spoločnosť zaviedla ešte v minulom roku do výroby **nový dýchací prístroj CHIRANA AURA**, ktorý okrem nového kompaktniejšieho a štíhlejšieho dizajnu v sebe integruje aj viacero nových funkcionalít ako umelý kašeľ s efektom expulzie, čo umožňuje vyčistiť dýchacie cesty pacientovi počas ventilácie bez nutnosti extubácie a odpájania pacienta od prístroja. Vďaka vyčisteným dýchacím cestám je potom realizovaná umelá pľúcna ventilácia oveľa efektívnejšia. Takúto funkcionalitu nemá žiaden konkurenčný prístroj. Ďalšou zaujímavou funkciou je vylepšenie viachladinovej ventilácie pľúc z 3-level úrovne na 4-level úroveň, ktorá vylepšuje účinnosť ventilácie pri vážne nehomogénne postihnutých pľúcach. Jedná sa však o prístroj najvyššej triedy, čo je segment, v ktorom sa po nasýtení trhu po boome počas pandémie COVID-19 predaj v podstate zastavil.

Rozhodujúci predajný benefit očakávame v oblasti dýchacej techniky až po dopracovaní posledných inovácií do nového modelu CHIRANA AURA v podobe zabudovania turbíny. Týmto krokom sa dosiahne možnosť náhrady modelu Basic, ktorý ma v sebe zabudovaný kompresor. Tento membránový kompresor je veľmi náročný na výrobu a má tiež množstvo limitov v podobe obmedzení pri minimálnych objemoch, pričom prístroj AURA Basic dosahuje Tidal volume Vt od 20ml v režime CMV, čo obmedzuje možnosť použitia tohto prístroja iba pre dospelých a veľké deti od 20kg. **Nový prístroj CHIRANA AURA so zabudovanou turbínou** však umožní takmer zachovanie parametrov oproti verzii bez turbíny a dosiahnutý Tidal volume by mal byť na úrovni Vt od 2-4ml v režime CMV, čo umožní nasadenie prístroja aj pre malé deti, resp. neonatálnych pacientov. Prístroj tak bude veľmi univerzálny a z pohľadu nákladov bude turbína oveľa lacnejšia ako zabudovaný kompresor. Tiež tento prístroj nebude potrebovať externý kompresor, ktorý sa predáva na zákazníka v cenách cca 3000-5000EUR, čo výrazne ušetrí prostriedky a zlepši bonitu našej ponuky v aktuálnej náročnej trhovej situácii. Veríme, že tento model so zabudovanou turbínou bude najpredávanejším modelom dýchacieho prístroja našej spoločnosti z pohľadu nášho výrobného programu v oblasti dýchacej techniky.

V oblasti anestetickkej techniky bola realizovaná veľmi významná inovácia a v r.2025 sa podarilo dokončiť vývoj **nového anestetického prístroja VENAR so zabudovanou turbínou**. V tomto prístroji sa podarilo zachovať a vylepšiť parametre súčasného modelu VENAR pri súčasnej veľmi výraznej integrácii a miniaturizácii prístroja. Prístroj dosahuje vďaka zabudovanej turbíne lepšie parametre, najmä Tidal volume Vt od 2-4ml v režime CMV (oproti súčasným 20ml), čo umožní aplikovateľnosť prístroja i pre malé deti, resp. aplikáciu ultra low-flow anestézie, ktorá umožní šetriť prevádzkové náklady, čo je kľúčové hlavne pri



drahých anestetikách. Nový dýchací okruh umožní výmenu nátrónového vápna počas operácie ako aj použitie náhradných cartidge s nátrónovým vápnom a predovšetkým je skonštruovaný tak, aby minimalizoval tvorbu a zachytávanie kondenzátu počas anestézie, čo býva najväčším problémom pri aplikácii inhalačnej anestézie. Nový anestetický prístroj predstavuje viacgeneračný posun a významne zlepšil konkurencieschopnosť spoločnosti v oblasti anestetikkej techniky. Nový prístroj navyše umožňuje ako jediný na svete odnímateľnosť od podvozku, čo by mu malo zaistiť predajný úspech pri moderných riešeniach v nemocniciach kde je trend uchytávania prístrojov na flexibilný systém ramien, pričom je vždy vítaný menší rozmer aj menšia hmotnosť prístroja.

V oblasti stomatologickej techniky sa podarilo v roku 2025 dokončiť nový model zubnej súpravy CHIRANA CONNECT, ktorá bola po prvýkrát prezentovaná na výstavách v r.2025 a prvé inštalácie sa realizovali v 1.Q 2026. Všetky doterajšie prvé odozvy vrátane spätnej väzby zo školení sú ohľadom súpravy CHIRANA CONNECT veľmi pozitívne, preto veríme vo veľkú príležitosť tohto nového modelu z pohľadu budúcnosti. Zubná súprava CHIRANA CONNECT ponúka vylepšené parametre z pohľadu užívateľa v podobe rozšírených funkcionalít, vysoký hygienický štandard vďaka sklenenej ovládacej klávesnici, zlepšenú ergonómiu aj najlepší možný prístup asistenta vďaka novému riešeniu umiestnenia ramena asistenta. Nové kreslo CHIRANA COMFORT je širšie a pohodlnejšie ako súčasné riešenie SK1-01. Nová zubná súprava je navrhnutá aj veľmi prívetivo z pohľadu servisu, ktorý bude výrazne zjednodušený oproti súčasným modelom ale aj v porovnaní s konkurenciou, čo by malo priniesť zvýšený záujem o naše výrobky aj zo strany servisných technikov, ktorých je v súčasnosti veľký nedostatok.



Kvalita

Systém manažérstva kvality (SMK) sa rozvíja dlhodobo, kontinuálne a je založený na ISO štandardoch, ktoré sú procesne a zákaznícky orientované. Spoločnosť v posledných rokoch úspešne napredovala v napĺňaní cieľov v oblasti kvality, čoho dôkazom je nárast samotného objemu výroby a predaja produktov spoločnosti v náročných trhových teritóriách ako Nemecko, Francúzsko, Holandsko, Belgicko, Španielsko, Blízky východ, Južná Kórea, Japonsko, Mexiko i Kanada. Dodržiavanie ISO štandardov v celom výrobnom procese je periodicky kontrolované vo forme interných a externých auditov. Externé audity sú vykonávané priamo zákazníkmi a tiež akreditovanou auditorskou autoritou 3EC a inými štátnymi autoritami. Spoločnosť je certifikovaná podľa štandardov ISO 13485:2016 a je tiež od r. 2002 vlastníkom certifikátu zhody – CE značka v zmysle smernice EÚ MDD/93/42/EEC. Aktuálne spoločnosť aktívne pracuje na transformovaní svojho systému kvality podľa najnovších MDR štandardov.

Už viac ako 10 rokov má naša spoločnosť vybudovaný systém manažmentu kvality podľa kanadských požiadaviek MDSAP, vďaka ktorému môžeme pôsobiť na náročnom trhu Kanady. Certifikáciu podľa štandardov MDSAP pravidelne obhajujeme u nemeckej akreditačnej spoločnosti DQS.



Vývoj

Spoločnosť dlhodobo historicky uskutočňuje **vlastnú výskumno-vývojovú činnosť**. V roku 2024 došlo k poklesu nákladov na vývoj, a to predovšetkým z dôvodu ukončenia rozsiahleho projektu výskumu a vývoja s názvom " Výskum a vývoj systému zefektívnenia ventilácie pacientov s COVID19 alebo iným nehomogénnym poškodením pľúc", kód 313011ATG9, ktorý bol spolufinancovaný EÚ a realizoval sa od 04/2021 do 05/2023. Výskum a vývoj v období r.2024 a 2025 bol financovaný už výlučne z vlastných zdrojov spoločnosti, pričom v r.2025 smerovala do oblasti výskumu a vývoja rozhodujúca pozornosť spoločnosti. Jedinými a prioritnými investíciami v r.2025 boli investície do vývoja, s cieľom inovácie výrobného portfólia.



Rok:	2025	2024	2023
náklady na výskum a vývoj nektivované	241 370	962 090	962 090
náklady na vývoj, aktivované a zaradené	968 997	69 225	327 477
Spolu v EUR:	1 210 367	1 031 315	1 547 763

Náklady na výskum a vývoj tvoria priame náklady strediska vývoja dentálu a vývoja dýchacej i anestetickéj techniky. Sú evidované podľa jednotlivých vývojových úloh, schválených v pláne technického rozvoja. Rozhodujúcu časť týchto nákladov predstavujú vyplatené mzdy a odvody vývojových pracovníkov.

E. Zamestnanci

Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	k 31. 12. 2025 193	k 31. 12. 2024 207
z toho vedúci pracovníci	15	15
Priemerná mzda	1 400 €	1 385 €

Celkový stav zamestnancov k 31.12.2025 dosiahol 181 zamestnancov (priemerný prepočítaný stav zamestnancov za r.2025 bol 193), čo je historicky najnižšia úroveň počtu zamestnancov spoločnosti. Pri aktuálnom stave zamestnancov spoločnosť pociťuje najmä problematickú zastupiteľnosť i kapacitnú nepriechodnosť vybraných pracovísk. Preto ďalšie znižovanie počtu zamestnancov už nie je možné pokiaľ spoločnosť nepristúpi k outsourcingu vybraných činností alebo k zásadným zmenám štruktúry výrobného portfólia a samotnej konštrukcie výrobkov.

Osobné náklady sa v r.2025 stali najväčšou nákladovou oblasťou s fixným charakterom, pričom sa neočakáva ich pokles ani z hľadiska budúcnosti z dôvodu abnormálnych tlakov na rast priemernej mzdy vplyvom externého prostredia a najmä prebiehajúcej vysokej inflácie. V roku 2025 sa produktivita práce počítaná z tržieb prepadla o -35,4% oproti roku 2024. Produktivita práce z tržieb dosiahla hodnotu 46,5tis.€ (v r.2020 to bolo 104tis.€, v r.2021 to bolo 71tis.€, v r.2022 to bolo 75tis.€, v r.2023 to bolo 82tis. €, v r.2024 to bolo 72tis.€). Osobné náklady spoločnosť čerpala vo výške 4,71mil.€.



Sociálny program

Starostlivosť o zamestnancov sa venuje trvalá pozornosť, pričom spoločnosť vynakladá nielen povinné prostriedky, ale používa i prostriedky zo zisku spoločnosti na sociálne služby v prospech zamestnancov (podnikové výlety, kultúrne podujatia, podpora zdravia zamestnancov a pod.).

Kvalitu sociálneho programu však nemožno samozrejme hodnotiť len podľa vynaložených prostriedkov, ale hlavne kvalitou služieb a pestrosťou aktivít. Spoločnosť doplnila sociálny program i o systém zamestnaneckých pôžičiek, ktorého prioritou je smerovanie najmä do rekonštrukcie bývania zamestnancov a na nákup osobných automobilov, ktoré zamestnanci používajú i na služobné účely.

F. Enviromentálna politika a vzťah spoločnosti k životnému prostrediu

Spoločnosť v súlade so stratégiou Skupiny Chirana Holding venuje významnú pozornosť svojmu vzťahu a vplyvu na okolité prostredie a najmä životné prostredie. Vo vzťahu k prostrediu v rámci regiónu Stará Turá sa snaží najmä vytvárať podmienky pre vznik pracovných príležitostí v tejto lokalite v rámci svojej výroby a starostlivosťou o svojich zamestnancov následne prispievať k trvalému zlepšovaniu a rastu životnej úrovne. Napriek skutočnosti, že prevádzka spoločnosti CHIRANA Medical, a.s. má zanedbateľný negatívny vplyv na životné prostredie, spoločnosť vďaka investíciám v posledných rokoch realizovanými materskou spoločnosťou eliminovala úplne možnosti svojho negatívneho vplyvu na životné prostredie. Tento cieľ sa podarilo realizovať formou investície do nového ekologického zariadenia v oblasti vákuového odmasťovania na báze modifikovaných alkoholov namiesto trichlóru, resp. odsávania s uhlíkovými filtermi vrátane rekuperácie.

Za posledné 3 roky spoločnosť investovala do nových technológií prostriedky vo výške 3mil. €. Všetky nové technológie majú výrazne lepší dopad na životné prostredie ako staršie zariadenia. Okrem iného bola obstaraná aj nová iTechnologia pre lakovanie dielov KBF-FSMB s nulovým enviromentálnym dopadom procesu lakovania od spol. Galatek. Táto nová lakovacia linka obsahuje účinný filter zachytenia prebytočnej farby a jej vyžrážania do vodného roztoku, čím sa takto zachytená farba nedostáva do odsávania alebo odpadovej vody. Realizovanými investíciami je eliminovaný potenciálny negatívny dopad prevádzky spoločnosti na životné prostredie na minimum.

Z hľadiska vyrábaných výrobkov zhmotňujeme svoju zodpovednosť voči životnému prostrediu tak, že všetky nami vyrábané výrobky sú dizajnované s ohľadom na ich dlhodobú životnosť, kvalitu, bezúdržbovosť a minimalizáciu nákladov na servis. Rovnako filozofia výroby všetkých komponentov priamo v našej spoločnosti bez ich outsourcingu minimalizuje prepravu a negatívne dopady na životné prostredie.

Spoločnosť SEWA udelila spoločnosti CHIRANA Medical, a.s. ZELENÝ CERTIFIKÁT za zabezpečenie ekologickej recyklácie a spracovanie elektroodpadu v roku 2025.



G. Ciele a prognózy vývoja spoločnosti

Ciele a zámery pre nasledujúce roky sú v podstate pokračovaním už stanovených cieľov z minulých období, pričom tieto možno zhrnúť nasledovne:

- Stabilizovať a potenciálne zvýšiť trhovú podiel spoločnosti na tradičných trhoch, ale predovšetkým diverzifikovať predaj postupným prienikom na nové perspektívne trhy.
- Opatreniami v prevádzke spoločnosti sledovať vrcholový cieľ Skupiny CHIRANA – maximalizácia podielu pridanej hodnoty na tržbách
- Zabezpečiť odhaľovanie a využívanie vnútorných rezerv spoločnosti s cieľom zvyšovať vlastnú prevádzkovú efektívnosť a produktivitu práce.
- Prezentať externému prostrediu otvorenú spoločnosť s dobrým imidžom, a to najmä z hľadiska poskytovania dôležitých informácií o spoločnosti a pozitívneho prístupu k spolupráci s každým partnerom spoločnosti.
- Investíciami do nových technológií zvýšiť vlastnú produktivitu práce a rovnako zlepšiť i funkčné parametre a kvalitu výrobkov
- Všetky uvedené ciele a zámery spojiť do neustáleho zlepšovania postavenia značky „CHIRANA“, ktorej spoločnosť zaistí ochranu vo forme udržania a ďalšieho rozvoja všetkých ochranných známk „CHIRANA“ a zamedzí prípadnému zneužívaniu a protiprávnemu používaniu tejto značky inými subjektmi

H. Finančná analýza spoločnosti

Spoločnosť CHIRANA Medical, a.s. v r.2025 dosiahla vplyvom poklesu tržieb spoločnosti nepriaznivé hospodárske výsledky. Celková hodnota tržieb predstavovala objem 9,2mil.€, čo je medziročný pokles o -39%, spôsobený najmä výpadkom predaja dýchacej a anestetickéj techniky na teritóriu Ruska. Tento výpadok bol spôsobený ako sekundárny dopad sankcií a prebiehajúcej vojny na Ukrajine.

Zásoby spoločnosti dosiahli k 31.12.2025 hodnotu 4,5mil.€, t.j. medziročný pokles o -0,6mil.€ (od roku 2023 pokles o -2mil. €). Hodnota zásob sa tak začína približovať k ich štandardnej úrovni i keď doba obratu vplyvom poklesu tržieb v r.2025 zaznamenala negatívny vývoj. Oproti štandardnej úrovni sú zásoby vyššie o cca 0,5-1,0mil.€, pričom sa očakáva ich optimalizácia v priebehu roku 2026.

Krátkodobé pohľadávky k 31.12.2025 predstavujú hodnotu 6,977 mil.€. Najväčší podiel na hodnote pohľadávok majú pohľadávky z obchodného styku, ktoré k 31.12.2025 dosiahli výšku 6,764 mil.€. Celkové pohľadávky sa tak podarilo v r.2025 znížiť z ich maximálnej výšky k 31.12.2024 o -2,26mil.€, čo je významný úspech. Napriek tomu však stále existuje výrazná rezerva a nadhodnotenie hodnoty pohľadávok o cca 2,0-3,0 mil.€. Z uvedeného dôvodu bude reálnou prioritou spoločnosti pre rok 2026 normalizácia stavu v oblasti pohľadávok a ich zníženie na štandardnú úroveň do 5mil.EUR.

Celkové krátkodobé záväzky s objemom 2,0 mil.€ k 31.12.2025 dosiahli npariek negatívneho hospodáreniu pokles o -0,8mil.EUR. Krátkodobé záväzky z obchodného styku predstavovali z toho k 31.12.2025 objem iba 0,9mil.€, čo predstavuje stabilizovanú úroveň, pričom ich veková štruktúra dosiahla veľmi priaznivé parametre (0% záväzkov po lehote splatnosti). V roku 2025 spoločnosť splatila z čerpaných úverov hodnotu 0,8 mil.€, pričom stav čerpania úverov k 31.12.2025 dosiahol výšku 1,594mil.€ (z toho 0,85mil.€ je dlhodobá časť so splatnosťou 2-4 roky)

Za najväčší úspech spoločnosti vo finančnej oblasti za rok 2025 treba považovať zníženie celkovej zadlženosti spoločnosti na úroveň **23,16%**, ak počítame výlučne splatné externé záväzky a čerpané bankové úvery k celkovej hodnote majetku so zohľadnením finančného majetku (poníženie záväzkov a

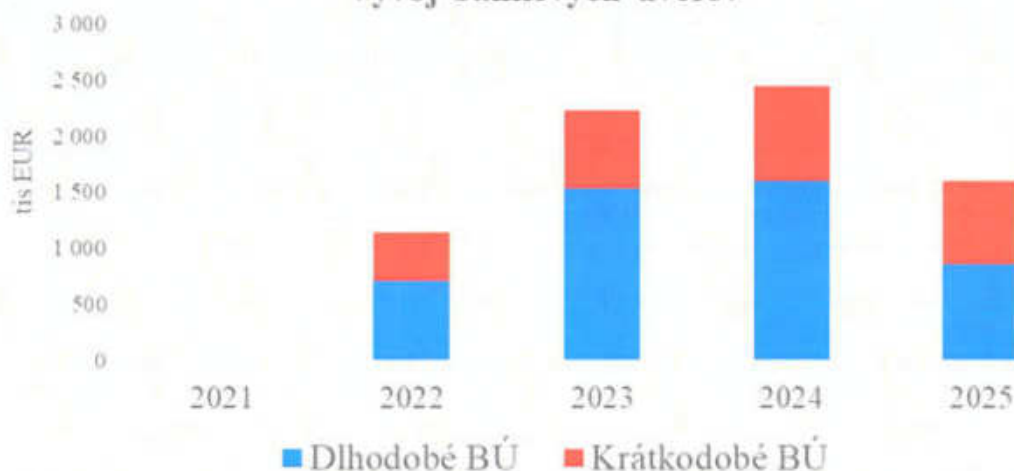
hodnoty majetku o hodnotu finančných účtov), pričom k 31.12.2025 to bolo 28,6%. Celková zadlženosť bez objektivizácie o hodnotu finančného majetku dosiahla k 31.12.2025 hodnotu 28,17%, pričom strategickým cieľom spoločnosti bolo neprekročenie hranice zadlženosti 30%, čo sa podarilo dodržať.



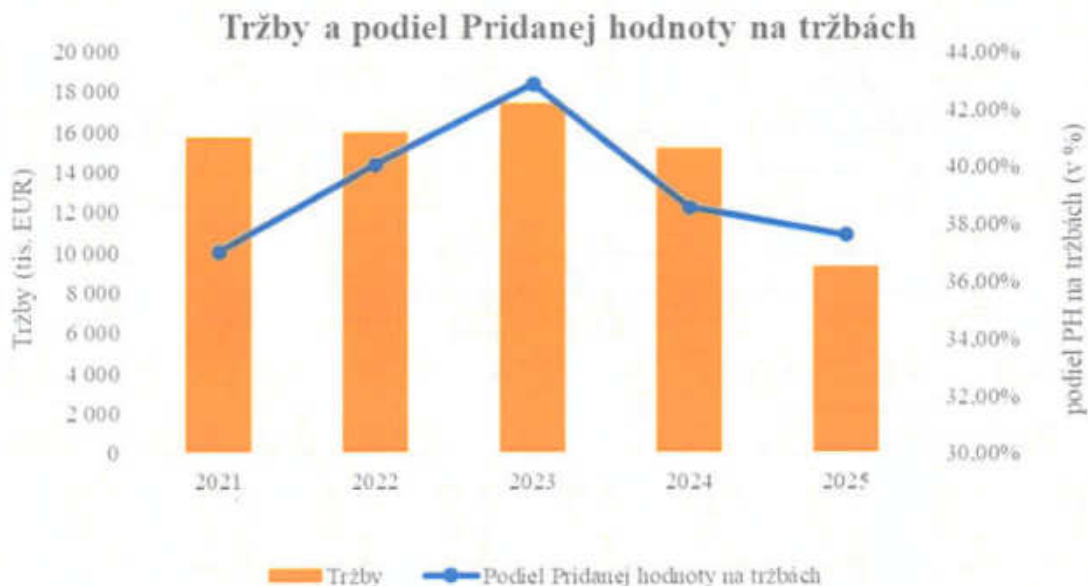
Prehľad najdôležitejších stavových, tokových a pomerových ukazovateľov finančno-ekonomickej analýzy spoločnosti **CHIRANA Medical, a.s.** vo vývoji je uvedený v nasledovnej tabuľke a grafoch:

Pomerové ukazovatele	2021	2022	2023	2024	2025
Ukazovatele likvidity					
Pohotovú likviditu	0,02	0,25	0,14	0,12	0,13
Bežná likvidita	1,82	1,72	2,05	2,24	2,31
Celková likvidita	3,28	2,94	4,13	3,44	3,72
% krytia záväzkov likvidným majetkom	228,93	207,19	177,85	186,04	206,24
Ukazovatele zadlženosti					
Celková zadlženosť aktív	28,36	34,55	30,59	34,49	28,17
Zadlženosť (bez fin.majetku a čas.rozlišenia)	22,61	19,94	22,33	28,56	23,16
Dlhodobá zadlženosť aktív	0,34	4,57	9,35	8,87	5,67
Zadlženosť vlastného imania	39,59	52,78	44,07	52,65	39,21
Úrokové krytie	138,71	71,95	22,40	3,59	-6,73
Úrokové zaťaženie zisku	0,01	0,01	0,05	0,39	-0,13
Úrokové zaťaženie PHV	0,01	0,01	0,04	0,28	-0,15
Tokové zadlženie v rokoch	2,73	3,22	2,96	4,86	-154,34
Ukazovatele aktivity					
Doba inkasa pohľadávok (z tržieb)	143,78	152,86	126,80	220,95	275,76
Doba inkasa pohľadávok z OS (z tržieb)	114,39	103,28	99,32	210,83	263,50
Doba splatnosti záväzkov (z tržieb)	63,64	60,65	30,44	67,91	79,69
Doba splatnosti záväzkov z OS (z tržieb)	23,67	40,99	16,60	22,54	34,14
Doba splatnosti záväzkov (z nákladov)	62,12	60,80	30,17	66,97	57,70
Doba obratu zásob (z nákladov)	116,76	129,49	140,62	127,69	136,44
Ukazovatele rentability					
Rentabilita celkového kapitálu	5,95	8,15	6,27	2,76	-6,62
Rentabilita vlastného imania	8,31	12,46	9,04	4,22	-9,22
Rentabilita výnosov	4,76	7,77	5,65	3,17	-8,60
Rentabilita tržieb	5,12	8,41	6,05	3,32	-10,94
Rentabilita nákladov	5,00	8,43	5,99	3,28	-7,92
% pridanej hodnoty k výkonom	36,46	40,61	41,90	38,63	38,01

Vývoj bankových úverov



Konsolidovaný výsledok hospodárenia Skupiny CHIRANA dosiahol z dôvodu prepadu tržieb po prvýkrát od r.2016 stratu -482 tis.€. Spoločnosť zasiahla v r.2025 náhly výpadok predaja a tržieb voči ruskému trhu. Takýto náhly výpadok tržieb v rozsahu plánovaných 6mil.EUR nebola spoločnosť schopná žiadnymi opatreniami zvrátiť alebo kompenzovať na iných trhoch a to aj vzhľadom k prebiehajúcej recesii trhov v EÚ i ďalších teritóriách. Spoločnosť napriek kritickej situácii v r.2025 nepristúpila k prepúšťaniu zamestnancov a uprednostnila akceptáciu straty a racionalizáciu pracovného kapitálu na uvoľnenie zdrojov financovania. Dôležité je, že sa v r.2025 podarilo zachovať a udržať si všetky existujúce výrobky a technológie. V r.2026 po normalizácii v predaji a rozbehu výroby nastane veľmi pravdepodobne situácia nedostatku pracovníkov na mnohých profesiách a je predpoklad prijímania nových pracovníkov.



Napriek negatívnej situácii v externom prostredí je východisková pozícia finančno-ekonomickej situácie spoločnosti pre rok 2026 stále dobrá. Ciele a zámery budú pre nadchádzajúce obdobie prioritne smerovať hlavne do oblasti uvádzania nových výrobkových inovácií na trh a do podpory predaja a trhov, pričom z pohľadu investícií budú tieto obmedzené len do nevyhnutných projektov. Pre spoločnosť bude v r.2026 prioritná realizácia nasledovných cieľov:

- o **nutnosť eliminácie závislosti v dodávkach energií od monopolného areálového dodávateľa**
 V r.2024 bola úspešne vybudovaná vlastná kotolňa pre nehnuteľnosti spoločnosti. Materská

spoločnosť vybudovala od r.2024 areálový distribučný plynovod, ktorý bol úspešne uvedený do prevádzky od 12/2025. Spoločnosť tak aktuálne odoberá plyn priamo od SPP Distribučná, a.s. a v oblasti dodávok plynu a tepla je tak nezávislá. V rokoch 2025-2027 naša spoločnosť zastrešuje projekt budovania elektrických distribučných rozvodov pre areál a budovanie vlastných trafostaníc pre svoje nehnuteľnosti. Priame pripojenie na ZSDis, a.s. mimo infraštruktúry Chirana-Prema Energetika, s.r.o. bude možné až po realizácii a kolaudácii týchto stavieb, pričom predpokladaný termín je od 07/2027.

- o zavedenie do výroby **nového anestetického prístroja VENAR s novým dýchacím okruhom**, ktorý ako prvý na svete bude mať zabudovanú turbínu a bude predstavovať najkompaktnejšie a miniaturizované riešenie anestetického prístroja. Hlavným prínosom bude úspora priestoru vo výrobe a tým i rozšírenie výrobných kapacít
- o **spustenie výroby novej generácie zubných súprav CHIRANA CONNECT** s novým dizajnom, novou digitálnou elektronikou a univerzálnym kreslom. Uvažuje sa s postupným zavedením jednotlivých modelov od najjednoduchšej – základnej verzie až po najzložitejšiu verziu.
- o u nových výrobkov pri ich zavádzaní do výroby bude nutné uplatniť odlišný prístup ako v minulosti kedy sa konštrukčné riešenia iba prispôbovali dostupným technológiám v spoločnosti. V súčasnej situácii bude nutné pristúpiť i k **hľadaniu alternatívnych technológií a profesionálnych dodávateľov** mimo spoločnosti s následným vyhodnotením **efektu outsourcingu** oproti vlastnej výrobe mechanických dielov a komponentov. Vlastná výroba totiž generuje vysokú hodnotu fixných nákladov, čo predstavuje problém v období recesie a nízkeho objemu predaja a na druhej strane svojou kapacitnou nepriechodnosťou neumožňuje využiť príležitosti v priaznivých obdobiach z pohľadu predaja, kedy spoločnosť nedokáže dostatočne vyťažiť trhový potenciál a prichádza o objednávky z dôvodu dlhých dodacích termínov.



I. Údaje z výkazov účtovnej závierky (v skrátenej forme)

Spoločnosť doručila dňa 30.3.2025 riadnu individuálnu účtovnú závierku za rok 2025 v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej podateľne v zmysle §23 ods 2 zákona č.431/2002 Z.z. v platnom znení (ďalej len zákon) a táto je v zmysle §23b ods 4 zákona zverejnená a sprístupnená v rámci zbierky listín obchodného registra v registri účtovných závierok a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto výročnej správy. Z tohto dôvodu výročná správa podľa § 23a ods 7 zákona už neobsahuje kompletnú formu účtovnej závierky, ale len prezentovanú skrátenú formu výkazov účtovnej závierky.

Údaje z finančných výkazov	Absolútne (údaje v EUR)				Relatívne (údaje v %)			
	2022	2023	2024	2025	2022	2023	2024	2025
Spolu majetok	16 396 057	16 735 119	18 225 588	15 272 759	100,00	100,00	100,00	100,00
Neobežný majetok	2 972 146	3 600 852	3 145 175	3 226 257	18,13	21,52	17,26	21,12
Dlhodobý nehmotný majetok	1 143 260	995 881	603 257	1 176 045	6,97	5,95	3,31	7,70
Dlhodobý hmotný majetok	1 828 886	2 604 971	2 541 918	2 050 212	11,15	15,57	13,95	13,42
Dlhodobý finančný majetok								
Obežný majetok	13 372 227	13 084 603	14 951 475	11 988 819	81,56	78,19	82,04	78,50
Zásoby	5 474 210	6 513 642	5 106 558	4 481 335	33,39	38,92	28,02	29,34
Dlhodobé pohľadávky	72 718	82 059	63 959	102 238	0,44	0,49	0,35	0,67
z toho z obchodného styku	26 639	2 500						
Krátkodobé pohľadávky	6 678 040	6 034 508	9 236 205	6 976 846	40,73	36,06	50,68	45,68
z toho z obchodného styku	4 534 394	4 788 471	8 874 531	6 764 496	27,66	28,61	48,69	44,29
Finančné účty	1 147 259	454 394	544 753	428 400	7,00	2,72	2,99	2,80
Časové rozlíšenie	51 684	49 664	128 938	57 683	0,32	0,30	0,71	0,38
Spolu vlastné imanie a záväzky	16 396 057	16 735 119	18 225 588	15 272 759	100,00	100,00	100,00	100,00
Vlastné imanie	10 731 935	11 616 247	11 939 179	10 970 715	65,45	69,41	65,51	71,83
Základné imanie	664 000	664 000	664 000	664 000	4,05	3,97	3,64	4,35
Kapitálové fondy								
Fondy zo zisku	132 800	132 800	132 800	132 800	0,81	0,79	0,73	0,87
VH minulých rokov	8 819 578	9 935 134	10 819 447	11 142 379	53,79	59,37	59,36	72,96
VH bežného účtovného obdobia	1 115 557	884 313	322 932	-968 464	6,80	5,28	1,77	-6,34
Záväzky	4 187 958	4 089 746	5 595 008	3 865 811	25,54	24,44	30,70	25,31
Rezervy	375 914	395 021	303 131	225 614	2,29	2,36	1,66	1,48
Dlhodobé záväzky	45 434	35 238	22 079	11 491	0,28	0,21	0,12	0,08
z toho z obchodného styku								
Krátkodobé záväzky	2 632 992	1 433 310	2 836 533	2 034 241	16,06	8,56	15,56	13,32
z toho z obchodného styku	1 810 155	800 607	948 960	876 421	11,04	4,78	5,21	5,74
Krátkodobé finančné výpomoci								
Bankové úvery	1 133 618	2 226 177	2 433 265	1 594 465	6,91	13,30	13,35	10,44
BÚ dlhodobé	704 483	1 530 177	1 594 465	853 865	4,30	9,14	8,75	5,59
BÚ krátkodobé	429 135	696 000	838 800	740 600	2,62	4,16	4,60	4,85
Časové rozlíšenie	1 476 164	1 029 126	691 401	436 233	9,00	6,15	3,79	2,86
z toho časové rozlíšenie krátkodobé	663 796	337 724	301 046	195 937	4,05	2,02	1,65	1,28
Celkové výnosy	17 197 463	18 570 584	15 869 786	11 753 554				
z toho tržby	15 898 697	17 365 217	15 153 253	9 241 712				
Celkové náklady	15 860 370	17 520 797	15 366 256	12 764 649				
z toho odpisy	641 414	845 316	969 352	940 591				
Bilančný zisk	1 337 093	1 049 787	503 530	-1 011 095				
Čistý zisk	1 115 557	884 313	322 932	-968 464				
Cash flow I.	1 756 971	1 729 629	1 292 284	-27 873				
Čistý Peňažný Majetok	4 763 172	4 359 592	6 105 625	4 630 405				
Čistý Pracovný Kapitál	8 812 902	9 893 772	10 649 720	8 733 190				

J. Správa dozornej rady k ročnej účtovnej závierke**Výňatok****Zápis č. 01/2026 zo zasadnutia dozornej rady**

spoločnosti CHIRANA Medical, a.s. so sídlom Nám. Dr. Alberta Schweitzera 194, Stará Turá, IČO:36322300 (ďalej len „spoločnosť“), ktoré sa konalo dňa 31.3.2026 v sídle spoločnosti. Dozornú radu zvolal Miloš Hlubocký v zmysle stanov spoločnosti a ustanovení Obchodného zákonníka.

Dozorná rada preskúmala riadnu účtovnú závierku spoločnosti CHIRANA Medical, a. s. za rok 2025 zostavenú k 31.12.2025.

Z účtovnej závierky za rok 2025 vyplýva, že bilančná suma spoločnosti dosiahla úroveň 15,27 mil.€ (medziročný pokles -16,2%). Neobežný majetok tvorí 21,12% celkového čistého majetku. Aktíva spoločnosti sú naďalej tvorené hlavne obežným majetkom v podiele 78,5 % z celkového čistého majetku, čo je v nominálnom vyjadrení hodnota 11,99 mil.€. Stav celkových zásob sa znížil na hodnotu 4,48 mil €, čo je medziročný pokles o -12,26%. Spoločnosť zaznamenala medziročný pokles tržieb z hlavných podnikateľských aktivít o -39 a dosiahla objem tržieb vo výške 9,24 mil. €. V porovnaní s minulým rokom došlo k poklesu pridanej hodnoty z 5,85 mil.€ na 3,48 mil.€.

Spoločnosť dosiahla za r. 2025 účtovnú stratu **-0,968 mil.€** pri tržbách z hlavných podnikateľských aktivít v objeme **9,24 mil. €** a pri celkových výnosoch z hospodárskej činnosti **11,75 mil. €**.

Spoločnosť v r.2025 vplyvom negatívneho hospodárenia nevyprodukovala kladné cash-flow a na svoje prefinancovanie bola nútená využiť uvoľnené zdroje financovania z pracovného kapitálu (zníženie hodnoty zásob a pohľadávok), vyprodukované v predchádzajúcich rokoch. Pozitívne je nutné hodnotiť, že v r.2025 sa jej podarilo znížiť svoju zadlženosť, a to i napriek splácaniu čerpaných úverov. V obežných aktívach spoločnosti (pohľadávky+zásoby), ktoré sú nadhodnotené oproti štandardným hodnotám o cca 3mil.€ sa stále nachádzajú rezervy. V ďalšom období bude preto potrebné venovať pozornosť znižovaniu stavu zásob i pohľadávok, aby zdroje spoločnosti boli investované čo najefektívnejšie.

Dozorná rada na základe vlastného preskúmania účtovnej závierky nenavrholo opätovné otvorenie účtovných kníh, nevyjadrila k účtovnej závierke žiadne zásadné pripomienky a odporučila valnému zhromaždeniu túto riadnu účtovnú závierku spoločnosti k 31.12.2025 **schváliť**.

Dozorná rada zároveň navrhla nasledovné rozdelenie hospodárskeho výsledku dosiahnutého v roku 2025 tak, ako vyplynul z riadnej ročnej účtovnej závierky spoločnosti za rok 2025 nasledovne:

Pravdepodobné rozdelenie hospodárskeho výsledku	Suma v eur
úhrada straty minulých období	0
prídel do štatutárnych a ostatných fondov	0
výplata dividend	0
prevod na účet neuhradená strata minulých rokov	-968 464
prevod na účet nerozdeleného zisku minulých rokov	0
Zisk v roku 2025 po zdanení	-968 464

Miloš Hlubocký
predseda dozornej rady

K. PREHLÁSENIA VOČI AKCIONÁROM A EXTERNÝM SUBJEKTOM

Spoločnosť neuskutočnila so spoločnosťami, ktoré ovláda alebo má vplyv na ich riadenie žiadne operácie, ktoré by prebehli za iných ako na trhu obvyklých ekonomických podmienok.

Spoločnosť neuskutočnila transakcie s osobami, ktoré sú v príbuzenskom vzťahu k členovi predstavenstva, členovi dozornej rady alebo členovi manažmentu, ktoré by prebehli za iných ako na trhu obvyklých ekonomických podmienok.

Spoločnosť v sledovanom účtovnom období a ani v predchádzajúcich obdobiach **nenadobúdala** vlastné akcie, dočasné listy, obchodné podiely iných spoločností a ani akcie, dočasné listy, resp. obchodné podiely v materskej účtovnej jednotke.

Spoločnosť nemá organizačnú zložku v zahraničí.

L. Informácie o valnom zhromaždení akcionárov

Valné zhromaždenie spoločnosti CHIRANA Medical, a. s. sa bude konať v mesiaci jún 2026, následne po doručení výroku auditora k účtovnej závierke k tejto výročnej správe. Do programu rokovania valného zhromaždenia bude zaradené:

- 1. Schválenie účtovnej závierky a výročnej správy za rok 2025.**
- 2. Schválenie auditora pre rok 2026.**
- 3. Rozdelenie výsledku hospodárenia spoločnosti za rok 2025.**

Návrh rozdelenia výsledku hospodárenia za rok 2026:

	v eur
úhrada straty minulých období	
povinný prídel do rezervného fondu	
prídel do štatutárnych a ostatných fondov	
prídel do sociálneho fondu	
výplata dividend	
prevod na účet nerozdeleného zisku minulých rokov	-968 464,-
+Zisk/-Strata v roku 2026 po zdanení	-968 464,-

M. Dôležité udalosti po skončení účtovného obdobia do zostavenia výročnej správy

Na spoločnosť v aktuálnom období najviac negatívne vplyva neúmerne vysoký nárast nákladov vplyvom inflácie na Slovensku a v priestore Európskej únie, čo je ovplyvnené dôsledkami predchádzajúcej pandémie ochorenia COVID-19 ale najmä kumuláciou dopadov vojny na Ukrajine na EÚ. Konflikt na Ukrajine a z toho vyplývajúce reštrikcie voči Rusku, ktoré je významným realizačným teritóriom našich výrobkov, negatívne ovplyvňuje predaj v oblasti dýchacej a anestetickéj techniky. Pokles týchto tržieb je spoločnosť nútená kompenzovať hľadaním a prienikom na nové trhy, čo pri aktuálnych nákladoch a cenách spoločnosti s stáva veľmi náročné.

Pretože krízová situácia v externom prostredí (inflácia a vysoké ceny, vojna na Ukrajine, hrozba finančnej krízy) sa neustále mení a vyvíja, vedenie účtovnej jednotky v súčasnosti nedokáže poskytnúť presné kvantitatívne odhady potenciálneho vplyvu súčasnej situácie na budúcoročné hospodárenie účtovnej jednotky. Akýkoľvek negatívny vplyv resp. straty zahnie účtovná jednotka do účtovníctva účtovnej závierky roku 2026. Vplyvom výrobných inovácií sa však v r.2026 očakáva stabilizácia hospodárskych výsledkov.

N. Kontaktné údaje**Kontaktné údaje**

Adresa: Námestie Dr. Alberta Schweitzera 194, P. O. Box 57, 916 01 Stará Turá

Tel: +421 918 714 000

Fax: +421 32 7753315

E-mail: chirana@chirana.euWeb: www.chirana.eu**Registračné údaje**

IČO: 36322300

Spoločnosť zapísaná do: **Obchodného registra Okresného súdu v Trenčíne,**
Oddiel: Sa vložka číslo: 10282/R.**Daňové údaje**

DIČ: 2020181306

IČ DPH: SK2020181306

Bankové údajeBanka: **Všeobecná úverová banka, a. s., Bratislava**

Číslo účtu v EUR (IBAN): 2576290353/0200 (SK4902000000002576290353)

Banka: **Všeobecná úverová banka, a. s., Bratislava**

Číslo účtu v USD (IBAN): 2576307151/0200 (SK7502000000002576307151)

Banka: **Všeobecná úverová banka, a. s., Bratislava**

Číslo účtu v CZK (IBAN): 2576304858/0200 (SK0302000000002576304858)

Vyhlasenie

Tento dokument obsahuje isté predpokladajúce vyhlásenia ohľadne finančnej situácie, hospodárskych výsledkov a činnosti spoločnosti, a isté plány a ciele spoločnosti ohľadne týchto oblastí. Predpovede už svojou povahou nesú so sebou riziko a neistotu, pretože sa týkajú udalostí a sú závislé na okolnostiach, ktoré sa vyskytnú v budúcnosti. Existuje množstvo faktorov, ktoré môžu spôsobiť, že skutočné výsledky a vývoj sa budú značne odlišovať od výsledkov vyjadrených a implikovaných týmito predpoveďami. Tieto faktory okrem iných zahŕňujú úroveň spotrebiteľského a podnikového dopytu v hlavných teritóriách odhytu, zmeny vo vkuse a preferenciách spotrebiteľov, objem marketingových a propagačných výdavkov spoločnosti a jej konkurentov, náklady na suroviny a zamestnancov, zmeny v budúcich výmenných kurzoch a úrokoch (najmä zmeny v kurze eura a amerického dolára môžu významne ovplyvniť výsledky), daňové sadzby a budúce obchodné spojenia, akvizície a predaje, ako aj tempo technologických zmien.



90
YEARS
OF MANUFACTURING

